



Elektroschrott-gesetz: Nach Gebrauchsende bitte alle Batterien entnehmen und separat entsorgen.

Alte elektrisch betriebene Geräte bei den Sammelstellen der Gemeinden für Elektroschrott abgeben. Die übrigen Teile gehören in den Hausmüll. Danke für die Mithilfe!

Electrical and electronic waste ordinance: After the end of use, remove all batteries and separately dispose of all electrically operated devices at the communal collection centres for electrical and electronic waste. Dispose of the remaining parts with household waste. Thank you for your cooperation!

Réglementation sur les déchets d'équipement électrique et électronique : À la fin de leur utilisation, retirer toutes les piles et les éliminer séparément. Remettre les vieux appareils électriques aux centres de collecte des déchets d'équipement électrique et électronique de votre commune. Le reste peut être jeté dans les ordures ménagères. Merci pour votre collaboration !

Wetgeving voor inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur: Verwijder alle verbruikte batterijen afzonderlijk. Lever oude elektrische apparaten in bij uw gemeentelijke inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. De overige onderdelen horen bij het huisvuil. Dank voor uw medewerking!

Legislación sobre residuos eléctricos: cuando el producto alcance el final de su vida útil saque todas las baterías y deséchelas en el contenedor de recogida selectiva apropiado. Deseche los aparatos eléctricos fuera de uso en el punto limpio destinado para ello en su municipio. Deseche las demás piezas en la basura normal. ¡Gracias por su colaboración!

Legge sui rifiuti elettronici: Una volta concluso l'utilizzo, rimuovere le batterie e smaltire separatamente i vecchi apparecchi elettrici presso i punti di raccolta comunali per i rifiuti elettrici ed elettronici. Le altre parti si smaltiscono come rifiuti domestici. Grazie per la collaborazione!



Achtung: Gefährdung durch Hitzeentwicklung und sich drehende Teile im Betrieb! Die Aufsicht von Erwachsenen ist nötig!

Attention: Risk from heat development and rotating parts during operation! Adult supervision is required!

Attention : Lors de l'utilisation, danger dû à un fort développement de chaleur et à des éléments rotatifs ! La surveillance par des adultes est nécessaire !

Let op: Gevaar door hitteontwikkeling en draaiende onderdelen wanneer de auto in gebruik is! De auto mag alleen onder toezicht van volwassenen worden gebruikt!

Atención: peligro por generación de calor y piezas en movimiento durante el funcionamiento. Es necesaria la supervisión por parte de un adulto.

Attenzione: Pericolo da riscaldamento e parti in movimento! È necessaria la supervisione di un adulto!



Hiermit erklärt die Revell GmbH, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EC befindet. Die Konformitätserklärung ist unter www.revell-control.de zu finden.

Revell GmbH hereby declares that this product conforms with the basic requirements and the additional applicable provisions of Directive 1999/5/EC. The Declaration of Conformity can be found at www.revell-control.de.

Revell GmbH déclare par la présente que ce produit est conforme aux exigences et autres dispositions de la directive 1999/5/CE. La déclaration de conformité est consultable sur le site www.revell-control.de.

Hiermee verklaart Revell GmbH, dat dit product in overeenstemming is met de fundamentele eisen en de overige toepasselijke bepalingen van de richtlijn 1999/5/EC. U kunt de conformiteitsverklaring vinden op www.revell-control.de.

Revell GmbH declara que este producto cumple los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. La declaración de conformidad puede consultarse en www.revell-control.de.

Con la presente Revell GmbH, dichiara che questo prodotto rispetta i requisiti di base e le ulteriori clausole applicabili della direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo www.revell-control.de.

23982

Revell Control

**HELICOPTER
SKY FUN**



www.revell-control.de

© 2016 Revell GmbH, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde. A subsidiary of Hobbico, Inc. REVELL IS THE REGISTERED TRADEMARK OF REVELL GMBH, GERMANY. Made in China.



USER MANUAL



Inhalt

Table of
contents

Contenu

Inhoud

Contenido

Contenuto



Helikopter
Helicopter
Hélicoptère
Helikopter
Helicóptero
Elicottero



Ersatz-Rotorblätter
Replacement rotor blades
Pales de rechange
Reserverotorbladen
Palas de rotor de recambio
Pale di ricambio



USB-Ladegerät
USB charger
Chargeur USB
USB-lader
Cargador USB
Caricabatterie USB

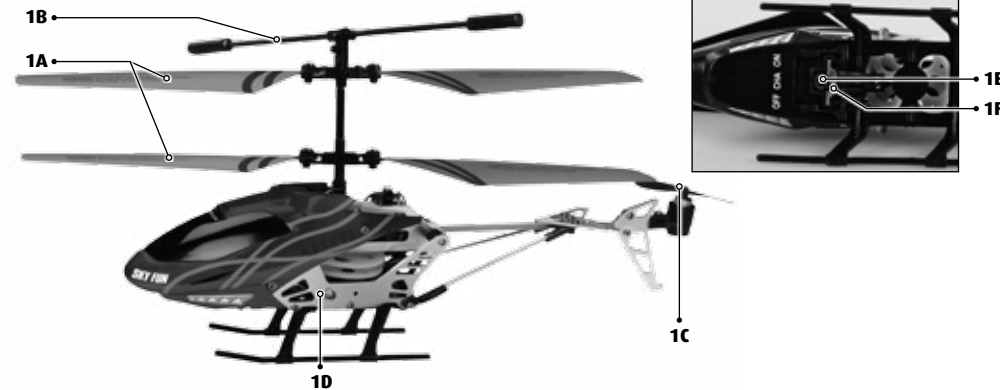


Fernsteuerung
Remote control
Télécommande
Zender
Emisora
Telecomando



Bedienungsanleitung
Operating manual
Mode d'emploi
Bedieningshandleiding
Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso

1



2



3



3A



3B



3C

4



4A



4B



4C

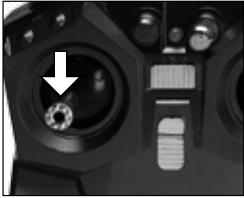


4D

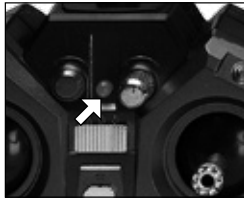


4E

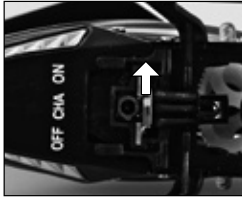
5



5A



5B

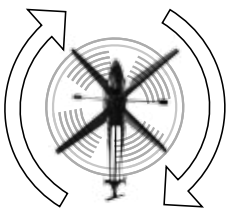


5C

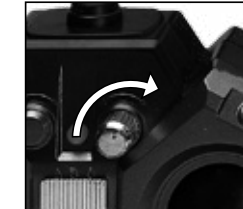
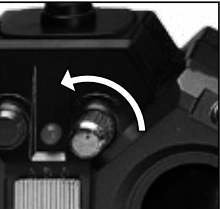


5D

6

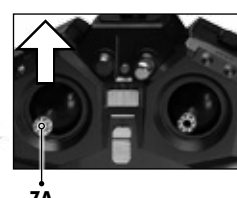


6A

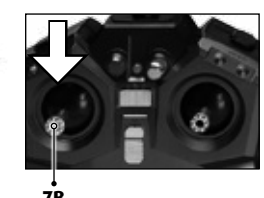
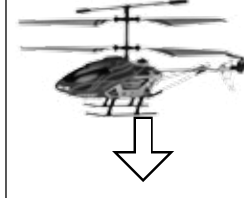


6B

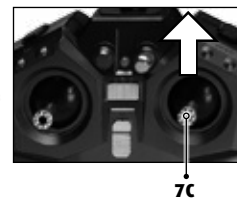
7



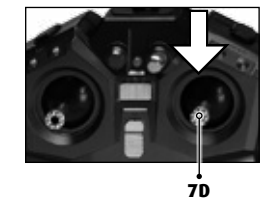
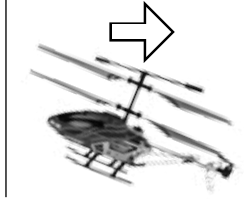
7A



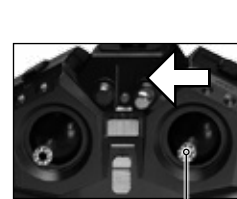
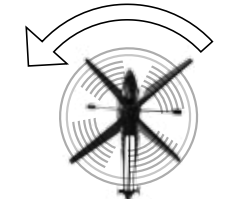
7B



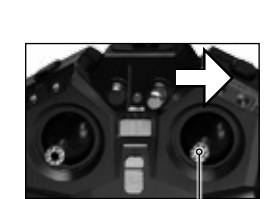
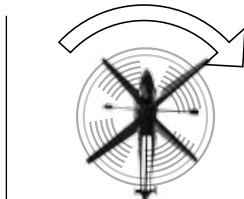
7C



7D

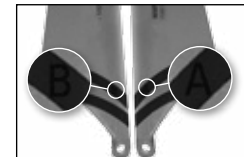


7E



7F

8



8A



8B



8C



8D

HELICOPTER SKY FUN

WICHTIGE MERKMALE

Helikopter:

- Stabiler, aerodynamischer Rumpf in markantem Design
- Besonders stabile Flugeigenschaften

- Eingebauter, wiederaufladbarer LiPo-Akku (Lithium-Polymer-Akkumulator)
- Mehrfarbige LED-Beleuchtung am Rumpfwerk



Sicherheitshinweise:

- Dieses Modell ist ab 8 Jahren geeignet. Die Aufsicht der Eltern ist beim Fliegen erforderlich.
- Diese Anleitung ist vor dem ersten Gebrauch sorgfältig und zusammen mit ihrem Kind durchzulesen sowie für späteres Nachschlagen aufzubewahren.
- **Achtung!** Für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet. Kleine Teile. Erstickungsgefahr!
- Das Fliegen des Modells erfordert Geschick und der Benutzer muss unter der direkten Aufsicht eines Erwachsenen angeleitet werden. Die erste Inbetriebnahme und Anleitung durch eine erfahrene Person wird empfohlen.
- Der Benutzer darf dieses Modell nur gemäß den Gebrauchshinweisen in dieser Bedienungsanleitung betreiben.
- Dieses Spielzeug / dieses Modell ist nur für die Verwendung im häuslichen Bereich (Haus und Garten) bestimmt und im Freien nur bei Trockenheit sowie Windstille geeignet.
- Hände, Gesicht, Haare und lose Kleidung vom Rotor fernhalten. Den rotierenden Rotor nicht berühren. Vorsicht: Risiko von Augenverletzungen. Nicht in Gesichtsnähe benutzen, um Augenverletzungen zu vermeiden.
- Fernsteuerung und Modell ausschalten, wenn sie nicht im Einsatz sind.
- Batterien aus der Fernsteuerung nehmen, wenn sie nicht im Einsatz ist.
- Das Modell stets im Auge behalten, um die Kontrolle über das Modell nicht zu verlieren. Ein unachtsamer und sorgloser Einsatz kann erhebliche Schäden verursachen.
- Vorsicht: Nicht starten und fliegen, wenn sich Personen, Tiere, Stromleitungen oder andere Hindernisse im Flugbereich des Modells befinden.
- Dieses Modell ist nicht geeignet für Menschen mit körperlichen oder geistigen Einschränkungen.
- Betreiben Sie nie ein Modell unter Drogen- oder Alkoholeinfluss.
- Generell ist darauf zu achten, dass das Modell auch unter Berücksichtigung von Funktionsstörungen und Defekten niemanden verletzen kann.
- Das Modell darf nur mit originalen Revell Control Ersatzteilen repariert aber nicht verändert werden. Andernfalls könnte das Modell beschädigt werden oder eine Gefahr darstellen.
- Hinweis für erwachsene Aufsichtspersonen: Sofern notwendig - überprüfen Sie, ob das Spielzeug nach Anleitung montiert ist. Die Montage, z.B. der Ersatzrotoren, soll nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Um Risiken zu vermeiden, das Modell immer in einer Position steuern, aus der heraus gegebenenfalls schnell ausgewichen werden kann.

Sicherheitshinweise für Flugmodelle:

- Sie nehmen mit Ihrem Fluggerät am allgemeinen Luftverkehr teil. Sie sind als Pilot für Ihr Modell verantwortlich, Sie haften für Ihr Modell und für durch den Betrieb entstandene Schäden.
- Wenn Sie Ihr Fluggerät kommerziell nutzen möchten, benötigen Sie eine Aufstiegserlaubnis.
- Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit den Funktionen des Modells vertraut.

- Prüfen Sie die korrekte Funktion des Produkts vor jedem Flug.
- Beachten Sie stets die Vorgaben des Herstellers.
- Beachten Sie stets Wind, Witterung und eventuelle Hindernisse.
- Sie müssen bemannten Luftfahrzeugen stets sofort ausweichen und unverzüglich landen.
- Fliegen Sie nicht über fremde Privatgrundstücke, Menschenansammlungen, militärische Objekte, Krankenhäuser, Kraftwerke, Justizvollzugsanstalten und dergleichen.
- Fliegen Sie nicht in der Nähe von Flugplätzen (<1,5 km).
- Fliegen Sie nie ohne direkten Sichtkontakt zum Modell, es muss sich immer in direkter Sichtweite befinden. Ein Modell z.B. nur anhand eines Videobilds zu steuern ist gesetzlich verboten.
- Bei Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise können Sie sich strafbar machen!
- Infos und weitere Hilfe erhalten Sie vom Verein für unbemannte Luftfahrtsysteme unter „<http://www.uavdach.org>“
- Für Modelle, die draußen geflogen werden, besteht seit 2005 Versicherungspflicht. Sprechen Sie bitte mit Ihrem Privat-Haftpflicht-Versicherer und vergewissern Sie sich, dass Ihre neuen und bisherigen Modelle in diese Versicherung eingeschlossen sind. Lassen Sie sich diese Bestätigung schriftlich geben und heben Sie diese gut auf. Alternativ dazu bietet der DMFV im Internet auf www.dmfv.aero eine kostenlose Probemitgliedschaft incl. Versicherung an.

Sicherheitshinweise zur Fernsteuerung:

- Wir empfehlen für die Fernsteuerung neue Alkali-Mangan-Batterien. Einwegbatterien für diese Fernsteuerung und andere im Haushalt betriebene elektrische Geräte können durch aufladbare Batterien (Akkumulatoren) umweltfreundlich ersetzt werden.
- Sobald die Fernsteuerung nicht mehr zuverlässig funktioniert, sollten neue Batterien eingelegt bzw. die Batterien aufgeladen werden.

Batterie-Sicherheitshinweise:

- Aufladbare Batterien müssen vor dem Aufladen aus der Fernsteuerung herausgenommen werden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden.
- Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen geladen werden.
- Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden.
- Es dürfen nur die empfohlenen Batterien oder die eines gleichwertigen Typs verwendet werden.
- Batterien müssen mit der richtigen Polarität (+ und -) eingelegt werden.
- Leere Batterien müssen aus der Fernsteuerung herausgenommen werden.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Batterien aus der Fernsteuerung nehmen, wenn sie längere Zeit nicht gebraucht wird.

Sicherheitshinweise zum Ladegerät:

- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden.
- Dieses Ladegerät ist nicht geeignet für Personen (einschliesslich Kindern) mit körperlichen oder geistigen Einschränkungen, oder mit unzureichender Kenntnis und Erfahrung mit Ladegeräten, ausser unter Aufsicht oder nach sachkundiger Anleitung durch einen Erziehungsberechtigten.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden – das Ladegerät ist kein Spielzeug!
- Das Ladegerät für den LiPo-Akku ist speziell zum Aufladen des Modell-Akkus geschaffen. Das Ladegerät nur zum Aufladen des Modell-Akkus, nicht für andere Batterien nutzen.

Das Modell ist mit einem LiPo-Akku ausgestattet. Bitte die folgenden Sicherheitshinweise beachten:

- LiPo-Akkus niemals ins Feuer werfen oder an heißen Orten aufbewahren.
- Zum Aufladen nur das mitgelieferte Ladegerät verwenden. Die Verwendung eines anderen Ladegerätes kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus sowie benachbarter Teile führen und körperliche Schäden verursachen!

- Niemals ein Ladegerät für NiCd-/NiMH-Akkus verwenden!
- Für den Aufladevorgang ist immer auf eine feuerfeste Unterlage und eine brandsichere Umgebung zu achten.
- Während des Aufladevorgangs den Akku nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Die Kontakte des Akkus niemals auseinanderbauen oder verändern. Die Zellen des Akkus nicht beschädigen oder aufstechen. Es besteht Explosionsgefahr!
- Die LiPo-Batterie darf nicht in die Reichweite von Kindern gelangen.
- Bei der Entsorgung müssen Akkus entladen bzw. die Batteriekapazität muss erschöpft sein. Freiliegende Pole mit einem Klebestreifen abdecken, um Kurzschlüsse zu vermeiden!

Wartung und Pflege:

- Das Modell bitte nur mit einem sauberen, feuchten Tuch abwischen.
- Modell, Akku und Batterien vor direkter Sonneneinstrahlung und/oder direkter Wärmeeinwirkung schützen.
- Modell, Fernsteuerung und Ladegerät niemals mit Wasser in Verbindung bringen, da dadurch die Elektronik beschädigt werden kann.

Technische und farbliche Änderungen vorbehalten!

Akkuanforderung für den Helikopter:

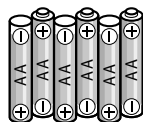
Nennleistung: DC 3,7 V / 0,67 Wh
Batterien: 1 x 3,7 V aufladbarer LiPo-Akku (integriert)
Kapazität: 180 mAh

Ladegerät:

Stromversorgung: DC 5 V
von USB-Port eines PC oder USB-Hub
Nennleistung: 4,2 V / bis zu 500 mA

Batterie-/Akkuanforderung für die Fernsteuerung:

Stromversorgung: ===
DC 9 V
Batterien: 6 x 1,5 V "AA"



1 HELIKOPTER

- 1A** Gegenläufige Rotorblätter
1B Stabilisator
1C Heckrotor
1D LED-Leuchten
1E Ladebuchse
1F ON-/OFF-Schalter

2 FERNSTEUERUNG

- 2A** ON/OFF-Schalter
2B Regler für Schub
2C Antenne
2D Links-/Rechts-Trimmmung
2E Regler für Vor- und Rückwärtsflug sowie Drehung
2F ON/OFF-Knopf für LEDs

3 BATTERIEN EINSETZEN (FERNSTEUERUNG)

- 3A** Abdeckung aufschrauben und abnehmen
3B 6 x 1,5 V AA-Batterien einlegen und auf die Polaritätsangaben, wie im Batteriefach angegeben, achten.
3C Die Batteriefach-Abdeckung wieder aufsetzen und verschrauben.

4 AUFLADEN DES HELIKOPTERS

Achtung: Vor dem Laden und nach jedem Flug müssen Akku und die Motoren ca. 15–30 Minuten abkühlen, andernfalls können sie beschädigt werden. Der Ladevorgang ist ständig zu überwachen. Für den Aufladevorgang ist immer auf eine feuerfeste Unterlage und eine brandsichere Umgebung zu achten.

1. Den Helikopter und die Fernsteuerung ausschalten.
2. Das USB-Ladegerät in einen USB-Hub oder einen USB-Port an einem Computer stecken **4A**. Ist das Ladegerät betriebsbereit, leuchtet die LED an der Oberseite rot.
3. Nun den Stecker des Ladegeräts an der Unterseite des Modells einstecken **4B**. Der Ladevorgang beginnt automatisch.
4. Während des Ladevorgangs erlischt die Power-LED am Ladegerät und leuchtet wieder rot, wenn der Akku voll ist **4C**. Trennen Sie nach dem Laden den Akku vom Ladegerät und und ziehen das Ladegerät aus der USB-Schnittstelle.

Nach einer Ladezeit von ca. 40 Minuten kann der Helikopter ca. 6-8 Minuten lang fliegen.

Warnhinweis: Der LiPo-Akku erwärmt sich während des Aufladens normalerweise nicht. Sollte er jedoch warm oder gar heiß werden und/oder Veränderungen an der Oberfläche zeigen, ist der Ladevorgang sofort abzubrechen!

Sie können Ihren Hubschrauber auch mit der Fernsteuerung laden:

- Die Fernsteuerung und den Helikopter ausschalten.
- Den Stecker des Ladekabels, finden Sie hinten an der Fernsteuerung **4D**. Hierfür bitte zuerst die Kappe abnehmen und dann vorsichtig das Kabel in die Ladebuchse des Helikopters stecken **4E**. Der Stecker muss sich leicht in die Ladebuchse stecken lassen – KEINE GEWALT ANWENDEN. Wird der Stecker nicht richtig in die Ladebuchse gesteckt, kann der Helikopter beschädigt werden und unter Umständen Verletzungsgefahr bestehen. Die Fernsteuerung einschalten, die Power-LED blinkt rot. Bewegen Sie den Schubregler langsam auf Vollgas und wieder zurück auf Null, um die Fernsteuerung zu aktivieren **2B**, die Power LED beginnt schnell zu blinken. Dieses dauert ca. 3 Sekunden. Nun leuchtet die LED dauerhaft grün.
- Der Ladevorgang ist abgeschlossen, sobald die LED rot leuchtet.
- Nach dem Ladevorgang den Power-Schalter auf „OFF“ stellen und das Ladekabel wieder vom Helikopter trennen.

5 STARTVORBEREITUNG

Der Schubregler (der linke Regler der Fernsteuerung) muss vor dem Einschalten nach unten zeigen **5A**. Anschließend den ON/OFF-Schalter der Fernsteuerung auf „ON“ stellen **5B**. Die Power-LED beginnt zu blinken.

Nun den ON/OFF Schalter des Helikopters auf „ON“ stellen **5C**. Den Helikopter auf den Boden setzen, so dass das Heck in Ihre Richtung zeigt **5D**.

Bewegen Sie den Schubregler langsam auf Vollgas und wieder zurück auf Null, um die Fernsteuerung zu aktivieren, die Power-LED beginnt schnell zu blinken. Dieser Vorgang dauert ca. 3 Sekunden. Sobald die LED dauerhaft rot leuchtet ist der Hubschrauber startbereit.

6 TRIMMEN DER STEUERUNG

Die richtige Trimmung ist die Grundvoraussetzung für ein einwandfreies Flugverhalten des Helikopters. Die Abstimmung ist einfach, benötigt aber etwas Geduld und Gefühl. Bitte die folgenden Hinweise genau beachten: Den Schubregler vorsichtig nach oben bewegen und den Helikopter ungefähr 0,5 bis 1 Meter in die Höhe steigen lassen.

6A Wenn sich der Helikopter von selbst schnell oder langsam nach rechts dreht ...

Dreht sich der Helikopter von selbst schnell oder langsam nach rechts, dann so lange den Trimmregler gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis sich der Helikopter nicht mehr von selbst dreht.

6B Wenn sich der Helikopter von selbst schnell oder langsam nach links dreht ...

Dreht sich der Helikopter von selbst schnell oder langsam nach links, dann so lange den Trimmregler im Uhrzeigersinn drehen, bis sich der Helikopter nicht mehr von selbst dreht.

7 FLUGSTEUERUNG

Hinweis: Für ein ruhiges Flugverhalten des Helikopters sind nur minimale Korrekturen an den Reglern nötig!

7A Um zu starten oder an Flughöhe zu gewinnen, den Regler für Schub vorsichtig nach vorn bewegen.

7B Zum Landen oder um tiefer zu fliegen, den Regler für Schub nach hinten bewegen. Für ein ruhiges Flugverhalten des Helikopters sind nur minimale Korrekturen am Regler nötig.

7C Um nach vorn zu fliegen, den Regler für Vorwärts/Rückwärtsflug und Rechts-Links-Drehung vorsichtig nach vorn bewegen.

7D Um rückwärts zu fliegen, den Regler für Vorwärts/Rückwärtsflug und Rechts-Links-Drehung vorsichtig nach hinten ziehen.

7E Um den Hubschrauber links herum zu drehen, den Regler für Vorwärts/Rückwärtsflug und Rechts-Links-Drehung nach links bewegen.

7F Um den Hubschrauber rechts herum zu drehen, den Regler für Vorwärts/Rückwärtsflug und Rechts-Links-Drehung nach rechts bewegen.

HINWEISE ZUM SICHEREN FLIEGEN

ALLGEMEINE FLUG-TIPPS:

- Den Helikopter immer auf eine ebene Fläche stellen. Eine schräge Fläche kann das Startverhalten des Helikopters unter Umständen negativ beeinflussen.
- Die Regler immer langsam und mit Gefühl bewegen.
- Den Helikopter immer im Auge behalten und nicht auf die Fernsteuerung sehen!
- Den Schubregler wieder etwas nach unten bewegen, sobald der Helikopter vom Boden abhebt. Um die Flughöhe zu halten, die Einstellung des Schubreglers anpassen.
- Sinkt der Hubschrauber, den Schubregler wieder etwas nach oben bewegen.
- Steigt der Hubschrauber, den Schubregler etwas nach unten bewegen.

- Um eine Kurve zu fliegen, genügt es oft schon, den Richtungsregler ganz leicht in die entsprechende Richtung anzutippen. Bei den ersten Flugversuchen neigt man dazu, den Helikopter zu heftig zu steuern. Der Steuerungsregler sollte immer langsam und vorsichtig bewegt werden. Keinesfalls schnell oder ruckartig.
- Anfänger sollten nach dem Trimmen zunächst versuchen, den Schubregler zu beherrschen. Der Helikopter muss am Anfang nicht unbedingt geradeaus fliegen – es kommt vielmehr darauf an, durch wiederholtes leichtes Antippen des Schubreglers eine konstante Höhe von ungefähr einem Meter über dem Boden zu halten. Erst dann sollte man üben, den Helikopter auch nach links bzw. nach rechts zu steuern.

DIE GEEIGNETE FLUGUMGEBUNG:

Der Ort, an dem der Helikopter geflogen werden soll, sollte folgende Kriterien erfüllen:

- Es sollte sich um einen geschlossenen Raum handeln, in dem Windstille herrscht. Es sollten nach Möglichkeit keine Klimaanlage, Heizlüfter etc. vorhanden sein, die Luftströme verursachen könnten.
- Der Raum sollte mindestens 10 Meter lang, 6 Meter breit und 3 Meter hoch sein.
- Es sollten sich keine störenden Gegenstände im Raum befinden (Ventilatoren, Lampen etc.).
- Beim Starten unbedingt sicherstellen, dass sich alle Lebewesen – auch der Pilot – weiter als 1-2 Meter vom Fluggerät entfernt befinden, wenn der Flug beginnt.

ACHTUNG!

Für Modellflugzeuge und -helikopter, die draußen geflogen werden, besteht seit 2005 Versicherungspflicht. Sprechen Sie bitte mit Ihrem Privat-Haftpflicht-Versicherer und vergewissern Sie sich, dass Ihre neuen und bisherigen Modelle in diese Versicherung eingeschlossen sind. Lassen Sie sich diese Bestätigung schriftlich geben und heben Sie diese gut auf. Alternativ dazu bietet der DMFV im Internet auf www.dmfv.aero eine kostenlose Probemitgliedschaft incl. Versicherung an.

8 WECHSELN DER ROTORBLÄTTER

Falls die Rotorblätter des Helikopters beschädigt wurden, müssen diese ausgetauscht werden. Gehen Sie wie folgt vor:

Achten Sie vor der Montage darauf, dass Sie die Rotorblätter nicht vertauschen. Die Rotorblätter sind mit „A“ und „B“ markiert **8A**. Rotorblätter vom Typ „B“ werden oben montiert und Rotorblätter vom Typ „A“ werden unten montiert.

- 8B** Nehmen Sie einen Kreuzschlitz-Schraubendreher und drehen Sie die Schrauben vorsichtig am Rotorblatt ab.
- 8C** Ziehen Sie nun vorsichtig das Rotorblatt von der Halterung ab.
- 8D** Setzen Sie das neue Rotorblatt vorsichtig wieder in die Halterung und ziehen die Schraube fest. Achtung: Drehen Sie die Schraube nicht zu fest. Das Rotorblatt muss etwas Spiel haben.

FEHLERBEHEBUNG

Problem: Die Rotorblätter bewegen sich nicht.

Ursache: 1. Der ON/OFF-Schalter steht auf „OFF“.
2. Der Akku ist zu schwach bzw. leer.

Abhilfe: 1. Den ON/OFF-Schalter auf „ON“ stellen.
2. Den Akku aufladen.

Problem: Der Helikopter stoppt ohne ersichtlichen Grund während des Fluges und sinkt ab.

Ursache: • Der Akku ist zu schwach.

Abhilfe: • Den Akku aufladen.

Problem: Der Helikopter lässt sich mit der Funk-Fernsteuerung nicht steuern.

Ursache: 1. Der ON/OFF-Schalter steht auf „OFF“.
2. Die Batterien wurde falsch eingelegt.
3. Die Batterien haben nicht mehr genug Energie.

Abhilfe: 1. Den ON/OFF-Schalter auf „ON“ stellen.
2. Überprüfen Sie, ob die Batterien korrekt eingelegt sind.
3. Neue Batterien einlegen

Problem: Der Helikopter dreht sich nur noch nach links oder rechts um seine eigene Achse.

Ursache: • Zu starke Trimmung nach links oder rechts.

Abhilfe: • Rückstellung der Links-/Rechts-Trimmung in die Gegenrichtung (siehe Punkt 6, Trimmen der Steuerung).

Weitere Tipps und Tricks finden Sie im Internet unter www.revell-control.de.

SERVICEHINWEISE

Unter www.revell-control.de finden Sie unsere Telefon-Hotline, Bestellmöglichkeiten und Austausch-Tipps für Ersatzteile sowie weitere nützliche Informationen zu allen Modellen von Revell Control.



HELICOPTER SKY FUN

IMPORTANT FEATURES

Helicopter:

- Sturdy, aerodynamic fuselage in eye-catching design
- Especially stable flying properties

- Integrated rechargeable LiPo battery (Lithium Polymer battery)
- Multi-coloured LED lighting on the fuselage



Safety instructions:

- This model is suitable for pilots who are at least 8 years of age. Adult supervision is required when flying it.
- This manual must be read through carefully together with your child prior to the first use and kept safe for later reference.
- **Attention:** Not suitable for children under 36 months. Small parts. Choking hazard!
- Flying the model requires skill and the user must be instructed under the direct supervision of an adult. The initial start-up and instruction by an experience person are recommended.
- The user should only operate this model in accordance with the instructions for use in this operating manual.
- This toy / this model is only intended for use at your residence (house and garden) and is only for use suitable outdoors when there is no wind or precipitation.
- Keep your hands, face, hair and loose clothing away from the rotor. Do not touch the rotors. Caution: Risk of eye injuries. Do not use near anyone's face in order to avoid eye injuries.
- Switch off the remote control and model when they are not in use.
- Remove the batteries from the remote control when it is not in use.
- Always maintain visual contact with the model in order to avoid losing control of it. Inattentive and careless use can lead to considerable damage.
- Caution: Do not lift off and fly if there are people, animals, power lines or other obstacles in the flight area of the model.
- This model is not suitable for people with physical or mental disabilities.
- A model should never be operated under the influence of drugs or alcohol.
- In general, it must be ensured that the model cannot injure anyone in consideration of potential malfunctions and defects.
- The model may only be repaired with original Revell Control spare parts and may not be modified. Otherwise, the model can be damaged or pose a danger.
- Note for supervising adults: If necessary - check to ensure that the toy has been assembled as specified in the manual. The assembly, e.g. of spare rotors, should only be carried out under adult supervision.
- In order to prevent risks, always operate the model from a position which provides an easy line of retreat, if necessary.

Safety instructions for flying models:

- You are operating your aircraft in the general air traffic. As the pilot, you are responsible for your model. You are liable for your model and any damage resulting from its operation.
- If you want to use your aircraft commercially, you need an ascent permit.
- Before commissioning for the first time, familiarize yourself with the functions of the model.

- Check that the product is working correctly before every flight.
- Observe the instructions of the manufacturer at all times.
- Always note the wind and weather conditions and any hindrances.
- You must always swerve away from manned aircraft immediately and land right away.
- Do not fly over private property owned by other people, crowds of people, military objects, hospitals, power plants, correctional facilities and similar.
- Do not fly close to airfields (<1.5 km).
- Never fly without direct visual contact with the model, it must be in the direct field of vision at all times. It is illegal to control a model using only a video image.
- Failure to observe these safety instructions may make you liable to prosecution!
- Information and additional help is available from the Association for Unmanned Air Vehicles under „<http://www.uavdach.org>“
- Flying models outdoors has required mandatory liability insurance since 2005. Contact your private liability insurer and make sure that your new and earlier models are included in your insurance coverage. Request written confirmation and keep this in a safe place. Alternatively, the DMFV offers a trial membership free of charge online at www.dmfv.aero. This includes insurance.

Remote control safety instructions:

- We recommend new alkali manganese batteries for the remote control. Single-use batteries for this remote control and other electrical devices operated in the home can be replaced with environmentally-friendly rechargeable batteries.
- As soon as the remote control no longer functions reliably, new batteries should be inserted and/or the batteries should be charged.

Safety instructions for batteries:

- Rechargeable batteries must be removed from the remote control prior to recharging.
- Non-rechargeable batteries may not be charged.
- Rechargeable batteries may only be charged under the supervision of an adult.
- The combination of different types of batteries as well as new and used batteries must be avoided.
- Only recommended batteries or those of an equivalent type may be used.
- Batteries must be inserted according to the correct polarity (+ and -).
- Depleted batteries must be removed from the remote control.
- The connection terminals may not be short-circuited.
- Remove the batteries from the remote control if they are not to be used for an extended period of time.

Charging unit safety instructions:

- Non-rechargeable batteries may not be charged.
- This charging unit is not suitable for people (including children) with physical or mental limitations, or those with insufficient knowledge and experience of charging units, unless under supervision or following proper directions from a parent or legal guardian.
- Children must be supervised – the charging unit is not a toy!
- The charging unit for the LiPo battery is specially designed for the charging of the model battery. The charging unit may only be used to charge the model battery, not other batteries.

The model is equipped with a rechargeable lithium polymer battery. Please observe the following safety instructions:

- Never throw LiPo batteries into a fire or store them in a hot location.
- Only use the supplied charger to charge the battery. The use of a different charger may lead to the permanent damage of the battery

and neighbouring parts, as well as physical injury!

- Never use a charger for NiCd/NiMH batteries!
- Always ensure that the charging process takes place on a fireproof surface in a fire-resistant environment.
- Do not leave the battery unsupervised during the charging process.
- Never disassemble or alter the battery contacts. Do not damage or puncture the battery cells. There is a risk of explosion!
- The LiPo battery must be kept out of reach of children.
- When disposing of batteries, they must be discharged or their capacity must be fully depleted. Cover exposed terminals with adhesive tape in order to prevent short-circuiting!

Maintenance and care:

- Please only use a clean, damp cloth to wipe off the model.
- Protect the model and batteries from direct sunlight and/or direct heat.
- Never allow the remote control and charging unit to come into contact with water, because the electronics will be damaged as a result.

Technical changes and differences in color reserved!

Required batteries for the helicopter:

Rated output: DC 3.7 V / 0.67 Wh
Batteries: 1 x 3.7 V rechargeable LiPo battery (integrated)
Capacity: 180 mAh

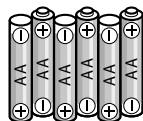
Charger:

Power supply: DC 5 V of USB port of a PC or USB hub
Rated output: 4.2 V / up to 500 mA

Battery requirement for the remote control:

Power supply: ===
DC 9 V

Batteries: 6 x 1.5 V "AA"



1 HELICOPTER

- 1A** Counter-rotating rotor blades
1B Stabiliser
1C Tail rotor
1D LED lamps
1E Charge socket
1F ON/OFF switch

2 REMOTE CONTROL

- 2A** ON/OFF switch
2B Thrust controller
2C Antenna
2D Left/right trim adjustment
2E Controller for forwards and backwards flight as well as rotation
2F ON/OFF button for LEDs

3 INSERTING BATTERIES (REMOTE CONTROL)

- 3A** Unscrew and remove the cover
3B Insert 6 x 1.5 V AA batteries and pay attention to the polarity, as shown in the battery compartment.
3C Close the battery cover and secure with the screw.

4 CHARGING THE HELICOPTER

Attention: The battery and motor must cool down for 10 to 15 minutes before charging and after every flight. Otherwise they can be damaged. The charging process must be constantly monitored. Always ensure that the charging process takes place on a fireproof surface in a fire-resistant environment.

1. Switch off the helicopter and the remote control.
2. Plug the USB charger into a USB hub or a USB port on a computer **4A**. If the charger is ready for operation, the LED on the top illuminates red.
3. Now insert the plug of the charger on the bottom side of the model **4B**. The charging process begins automatically.
4. The Power LED on the charger goes out during the charging process and illuminates red when the battery is full **4C**. After charging, disconnect the battery from the charger and pull the charger plug out of the USB interface.

The helicopter can fly for approx. 6-8 minutes after a charge time of approx. 40 minutes.

Warning notice: The LiPo battery does not normally heat up while charging. If it should become warm or even hot and/or changes to the surface begin to appear, immediately discontinue the charging process!

You can also charge your helicopter with the remote control:

- Switch off the remote control and the helicopter.
- The plug for the charge cable is located on the back of the remote control **4D**. Remove the cover and then carefully plug the cable into the charge socket of the helicopter **4E**. The plug must be gently inserted into the charging socket – DO NOT USE FORCE. If the plug is not correctly inserted into the charging socket, the helicopter may become damaged and, under certain circumstances, become an injury risk. Switch on the remote; the power LED blinks red. Slowly move the thrust controller to maximum and then back to its starting position to activate the remote control **2B**; the power LED will begin to blink quickly. This process lasts for approx. 3 seconds. Now the LED continuously illuminates green.
- The charging process is complete as soon as the LED is illuminated red.
- After the charging process, switch the power switch to „OFF“ and disconnect the charge cable from the helicopter.

5 START PREPARATION

The thrust controller (the left controller on the remote control) must point down before being switched on **5A**. Then set the remote control's ON/OFF switch to "ON" **5B**. The power LED begins to blink.

Now set the helicopter's ON/OFF switch to the "ON" **5C**. Place the helicopter on the ground so that the tail points toward you **5D**.

Activate the remote control by slowly moving the thrust controller to maximum and then back to its starting position; the power LED will begin to blink quickly. This process lasts for approx. 3 seconds. The helicopter is ready to start when the headlamp is permanently illuminated red.

6 TRIM ADJUSTMENT OF THE CONTROL

The correct trimming is a basic requirement for achieving fault-free flying from the helicopter. Its adjustment is simple, but it requires some patience and a feel for it. Please observe the following instructions precisely: Carefully move the thrust control up and raise the helicopter approximately 0.5 to 1 metre in altitude.

6A If the helicopter quickly or slowly rotates clockwise by itself...

If the helicopter begins to automatically rotate clockwise, rotate the left/right trim adjustment anti-clockwise until the helicopter no longer rotates on its own.

6B If the helicopter quickly or slowly rotates anti-clockwise by itself...

If the helicopter begins to automatically rotate anti-clockwise, rotate the left/right trim adjustment clockwise until the helicopter no longer rotates on its own.

7 FLIGHT CONTROL

Note: Only minimal corrections of the controls are necessary for a smoothing flying behaviour of the helicopter!

7A Take off or increase altitude by carefully moving the control for thrust forward.

7B Land or decrease altitude by moving the control for thrust backward. Only minimal corrections to the controller are necessary to ensure smoothing flying of the helicopter!

7C Fly forward by moving the controller for forward/backward flight and right/left rotation carefully forward.

7D Fly backward by moving the controller for forward/backward flight and right/left rotation carefully backward.

7E Turn the helicopter around anti-clockwise by moving the controller for forward/backward flight and right/left rotation to the left.

7F Turn the helicopter around clockwise by moving the controller for forward/backward flight and right/left rotation to the right.

INSTRUCTIONS FOR SAFE FLYING

GENERAL FLYING TIPS:

- Always place the helicopter on a level surface. An inclined surface can, under certain circumstances, negatively effect the helicopter during take-off.
- Always operate the controls slowly and with a gentle touch.
- Always maintain visual contact with the helicopter and do not look at the remote control!
- Move the thrust controller somewhat down again once the helicopter has lifted off from the ground. Maintain flying altitude by adjusting the thrust controller.
- If the helicopter descends, move the thrust controller slightly upward again.
- If the helicopter climbs, move the thrust controller down slightly.

- To fly along a curve, tapping the directional controller very slightly in the respective direction often suffices. There is a general tendency during preliminary attempts at flight to operate the helicopter's controls too aggressively. Always operate the controls slowly and carefully. Never fast and fitfully.
- Beginners should first master trimming before attempting to master the thrust controller. It is not necessary for the helicopter to fly straight at first. It is far more important to maintain a constant height of approximately one metre above the ground by repeatedly tapping the thrust controller. Only then should the pilot practise steering the helicopter left and right.

SUITABLE FLYING ENVIRONMENT:

The location in which the helicopter is flown should fulfil the following criteria:

- It should be an indoor location without any wind. Insofar as possible, there should be no air conditioning systems, heaters, etc. that can cause air currents.
- The room should be at least 10 metres long, six metres wide and three metres high.
- No disruptive objects, such as fans, lamps, etc. should be present in the room.
- When initialising take-off, make absolutely sure that all persons and animals – including the pilot – are at least 1-2 metres removed from the aircraft before flight begins.

Flying model aircraft and helicopters outdoors has required mandatory liability insurance since 2005. Contact your private liability insurer and make sure that your new and earlier models are included in your insurance coverage. Request written confirmation and keep this in a safe place. Alternatively, the DMFV offers a trial membership free of charge online at www.dmfv.aero, which includes insurance.

8 CHANGING THE ROTOR BLADES

If the helicopter's rotor blades have been damaged, they must be replaced. Proceed as follows:

Prior to installation, make sure that you do not mix up the rotor blades.

The rotor blades are marked with "A" and "B" **8A.** Type "B" rotor blades are mounted on top and Type "A" rotor blades are mounted on the bottom.

8B Use a Phillips screwdriver to carefully remove the screws on the rotor blade.

8C Now carefully remove the rotor blade from the mount.

8D Carefully fit the new rotor blade in the mount and tighten the screw. Attention: Do not over-tighten the screw. The rotor blade must have a certain amount of play.

TROUBLESHOOTING

Problem: The rotor blades do not move.

Cause: 1. The ON/OFF switch is set to the "OFF" position.
2. The battery is too weak or depleted.

Remedy: 1. Set the ON/OFF switch to the "ON" position.
2. Charge the battery.

Problem: The helicopter stops and descends during flight for no apparent reason.

Cause: • The battery is too weak.

Remedy: • Charge the battery.

Problem: It isn't possible to control the helicopter using the remote control.

Cause: 1. The ON/OFF switch is set to the "OFF" position.
2. The batteries were not inserted correctly.
3. The batteries do not have enough power.

Remedy: 1. Set the ON/OFF switch to the "ON" position.
2. Check whether the batteries are inserted correctly.
3. Insert new batteries

Problem: The helicopter only rotates around its axis clockwise or anti-clockwise.

Cause: • Excessive trimming to the left or right.

Remedy: • Reset the the left/right trim adjustment in the opposite direction (see point 6: Adjusting the Trim Controller).

Additional tips and tricks can be found online at www.revell-control.de.

SERVICE NOTES

Go to www.revell-control.de for ordering information and tips on replacing spare parts, plus other useful information on all Revell Control models.



HELICOPTER SKY FUN

CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

Hélicoptère :

- Fuselage stable et aérodynamique, au design prononcé
- Qualités de vol particulièrement stables
- Batterie Li-Po (Lithium Polymère) rechargeable intégrée
- Fuselage équipé de témoins lumineux multicolores



Consignes de sécurité :

- Ce modèle peut être manipulé à partir de 8 ans. La surveillance par des adultes est indispensable pendant le vol de l'appareil.
- Veillez lire cette notice d'utilisation soigneusement avec votre enfant avant la première utilisation et la conserver pour une consultation ultérieure.
- Attention :** Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Petites pièces. Risque d'étouffement !
- Faire voler l' modèle demande de l'habileté et l'utilisateur doit se trouver sous la surveillance directe d'un adulte. Il est recommandé de laisser une personne expérimentée effectuer la première mise en service et fournir les instructions.
- L'utilisateur de ce modèle doit se conformer aux consignes d'utilisation figurant dans ce mode d'emploi.
- Ce jouet / cet hélicoptère est destiné uniquement à un usage dans l'espace domestique (maison et jardin) et en extérieur uniquement par temps sec et en l'absence de vent.
- Les mains, le visage, les cheveux et les vêtements amples doivent rester à bonne distance du rotor. Ne pas toucher le rotor en mouvement. Attention : Risque de lésions oculaires. Ne pas utiliser à proximité du visage pour éviter toute lésion oculaire.
- Éteindre la télécommande et modèle lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
- Retirer les piles de la radiocommande lorsque celle-ci n'est pas utilisée.
- Toujours garder les yeux fixés sur modèle afin de ne pas en perdre le contrôle. Le manque d'attention et la négligence peuvent être la cause de dommages importants.
- Attention : Ne pas démarrer et faire voler le modèle si des personnes, des animaux, des lignes électriques ou d'autres obstacles se trouvent dans l'espace de vol de l' modèle.
- Ce modèle ne doit pas être utilisé par des personnes souffrant d'un handicap physique ou mental.
- N'utilisez jamais le modèle si vous avez pris des stupéfiants ou bu de l'alcool.
- De manière générale, même en cas de dysfonctionnements et de pannes, il faut faire attention à ce que la maquette ne blesse personne.
- Toute réparation ou transformation du produit ne doit être effectuée qu'avec des pièces d'origine. Dans le cas contraire, le modèle risquerait d'être abîmé ou de présenter un danger.
- Consigne pour les surveillants adultes : Si nécessaire, vérifier que le jouet est assemblé conformément à la notice d'utilisation. Le montage, par ex. celui des rotors de rechange, ne doit être exécuté que sous la surveillance d'un adulte.
- Afin de limiter les risques, toujours utiliser le modèle dans une position permettant un évitement rapide le cas échéant.

Consignes de sécurité pour maquettes volantes :

- Vous participez au trafic aérien avec votre appareil volant. En qualité de pilote, vous êtes entièrement responsable de

votre modèle et des dommages causés par son utilisation.

- Vous devez disposer d'une autorisation de vol si vous voulez utiliser votre appareil volant à des fins commerciales.
- Familiarisez-vous avec les fonctions de votre modèle avant la première mise en service.
- Contrôlez le fonctionnement correct du produit avant chaque vol.
- Observez toujours les prescriptions du fabricant.
- Tenez toujours compte du vent, des conditions météorologiques et d'éventuels obstacles.
- Vous devez toujours éviter les aéronefs avec équipage ou appareils réels et atterrir immédiatement.
- Ne survolez jamais les terrains privés de tiers et les rassemblements de personnes, les objets et installations militaires, hôpitaux, centrales électriques, maisons d'arrêt et bâtiments de ce genre.
- Ne volez pas à proximité des aérodromes (à une distance < à 1,5 km).
- Ne volez jamais sans contact direct avec le modèle qui doit demeurer à portée de vue à tout moment. La loi interdit de piloter un modèle en se servant par exemple de l'image fournie par une caméra vidéo.
- L'inobservation de ces consignes de sécurité vous expose à des poursuites pénales !
- Des informations et autres aides sont mises à votre disposition par la fédération allemande pour systèmes aéronautiques téléguidés « <http://www.uavdach.org> »
- Les modèles qui volent en extérieur sont soumis à une assurance obligatoire depuis 2005. Veuillez contacter votre assureur pour qu'il inclue vos anciens et nouveaux appareils dans votre assurance responsabilité civile. Demandez une confirmation écrite et conservez-la en lieu sûr. Autrement, la société DMFV propose une adhésion d'essai gratuite sur Internet (www.dmfv.aero), comprenant l'assurance.

Consignes de sécurité pour la télécommande :

- Pour la télécommande, nous recommandons l'usage de piles alcalines au manganèse. Pour

préserver l'environnement, les piles non-rechargeables de cette télécommande ou d'autres appareils électriques de la maison peuvent être remplacées par des piles rechargeables (batteries).

- Dès que la télécommande ne fonctionne plus parfaitement, les piles doivent être remplacées par des piles neuves ou rechargées.

Consignes de sécurité concernant les piles :

- Les piles rechargeables doivent être retirées de la télécommande avant leur chargement.
- Ne pas recharger les piles jetables.
- Les piles rechargeables doivent être rechargées sous la surveillance d'un adulte.
- Ne pas mélanger les piles de type différent ou des piles neuves et des piles usagées.
- Seules les piles recommandées ou de même type peuvent être utilisées.
- Respecter la polarité indiquée (+ et -) lors de l'insertion des piles.
- Les piles vides doivent être retirées de la télécommande.
- Ne pas court-circuiter les bornes de raccordement.
- Retirer les piles de la télécommande si celle-ci n'est pas utilisée pendant une période prolongée.

Consignes de sécurité pour le chargeur :

- Ne pas recharger les piles jetables.
- Ce chargeur ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants y compris) souffrant d'un handicap physique ou mental ou n'ayant pas assez de connaissances ou d'expérience en ce qui concerne l'utilisation de chargeurs, sauf en cas de surveillance ou après explication compétente de la part d'une personne investie de l'autorité parentale.
- Les enfants doivent être surveillés - ce chargeur n'est pas un jouet !
- Le chargeur de la batterie Li-Po est conçu uniquement pour le chargement de la batterie du modèle. Son utilisation est limitée au chargement de la batterie du modèle, ne pas l'utiliser pour le chargement d'autres batteries.

- Vérifier régulièrement que les câbles, fiches, boîtiers et autres pièces des transformateurs, blocs d'alimentation ou chargeurs utilisés avec le modèle ne sont pas endommagés. Réparer d'abord les dommages avant de pouvoir utiliser à nouveau les appareils.

Le modèle est équipé d'une batterie Li-Po (Lithium Polymère) rechargeable. Veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes :

- Ne jamais jeter les batteries Li-Po dans le feu, ne pas les conserver dans des endroits chauds.
- Pour le chargement, utiliser uniquement le chargeur fourni. L'utilisation d'un autre chargeur peut endommager durablement la batterie ainsi que les composants qui la jouxtent et causer des dommages corporels !
- Ne jamais utiliser de chargeur pour batteries Ni-Cd / NiMH !
- Toujours effectuer le chargement sur une surface non inflammable et dans un environnement sécurisé contre le feu.
- Surveiller la batterie lors du chargement.
- Ne jamais démonter ni modifier les contacts de la batterie. Ne pas endommager ni percer les cellules de la batterie. Il y a risque d'explosion !
- La batterie Li-Po doit être maintenue hors de portée des enfants.
- Lors de leur élimination, les batteries doivent être vides ou leur capacité de charge doit être nulle. Recouvrir les pôles non protégés de ruban adhésif afin d'éviter les courts-circuits !

Entretien et soin :

- Nettoyer le modèle à l'aide d'un chiffon propre et humide.
- Protéger le modèle et les piles de tout ensoleillement direct et/ou de toute source de chaleur directe.
- Éviter tout contact de la télécommande et du chargeur avec l'eau, car cela pourrait endommager les composants électroniques.

Sous réserve de modifications techniques et des couleurs !

Indications relatives à la batterie de l'hélicoptère :

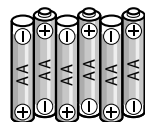
Puissance nominale : DC 3,7 V / 0,67 Wh
Piles : 1 batterie Li-Po rechargeable de 3,7 V (fournie)
Capacité : 180 mAh

Chargeur :

Alimentation : DC 5 V à partir d'un port USB de PC ou d'un concentrateur USB
Puissance nominale : 4,2 V / jusqu'à 500 mA

Indications relatives à la batterie, aux piles de la télécommande :

Alimentation : ===
CC 9 V
Piles : 6 x 1,5 V "AA"



1 HÉLICOPTÈRE

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| 1A Pales de rotor opposées | 1E Prise de chargement |
| 1B Stabilisateur | 1F Interrupteur ON/OFF |
| 1C Rotor de queue | |
| 1D diodes | |

2 TÉLÉCOMMANDE

- | | |
|----------------------------------|--|
| 2A Interrupteur ON/OFF | gauche/droite |
| 2B Commande des gaz | 2E Régulateur de vol avant/arrière et gauche/droite |
| 2C Antenne | 2F Interrupteur ON/OFF des diodes |
| 2D Touche de compensation | |

3 INSÉRER LES PILES (TÉLÉCOMMANDE)

- | | | |
|---|---|--|
| 3A Dévisser le couvercle et l'enlever. | 3B Insérer 6 piles AA 1,5 V en respectant les polarités indiquées à l'intérieur du compartiment à piles. | 3C Refermer et revisser le couvercle du compartiment à piles. |
|---|---|--|

4 CHARGEMENT DE L'HÉLICOPTÈRE

Attention : avant le chargement et après chaque utilisation, laisser refroidir la batterie et les moteurs pendant 15 à 30 minutes env. afin d'éviter de les endommager. Le processus de chargement doit faire l'objet d'une surveillance permanente. Le chargement doit toujours être effectué sur une surface non inflammable et dans un environnement sécurisé contre les incendies.

1. Éteindre l'hélicoptère et la télécommande.
2. Insérer le chargeur USB dans un concentrateur USB ou dans l'un des ports USB de l'ordinateur **4A**. Si le chargeur est opérationnel, la diode du côté supérieur s'allume en rouge.
3. Brancher à présent la prise du chargeur sur la partie inférieure du modèle **4B**. Le processus de chargement démarre automatiquement.
4. Pendant le chargement, le témoin d'alimentation du chargeur s'éteint et passe au rouge quand la batterie est pleine **4C**. A la fin du chargement, débrancher la batterie du chargeur et déconnecter le chargeur de l'interface USB.

Un temps de chargement d'environ 40 minutes permet de faire voler l'hélicoptère pendant 6 à 8 minutes.

Avertissement : Pendant le chargement, la batterie Li-Po ne chauffe pas normalement. Cependant, si elle devient chaude voire brûlante et/ou si vous constatez des changements sur sa surface, le chargement doit être immédiatement interrompu !

Vous pouvez également charger votre hélicoptère à l'aide de la commande à distance :

- Éteindre l'hélicoptère et la télécommande.
- La prise du chargeur se trouve à l'arrière de la télécommande **4D**. Pour ce faire, retirer d'abord le capuchon, puis brancher délicatement le câble dans la prise de chargement de l'hélicoptère **4E**. La fiche doit s'enfoncer facilement dans le chargeur - NE PAS FORCER. Si la fiche n'est pas enfoncée correctement dans la prise de chargement, cela pourrait endommager l'hélicoptère et représenter un risque de blessure. Mettre la télécommande en marche, la diode témoin clignote en rouge. Faites glisser la commande des gaz lentement vers le plein régime, puis de nouveau vers zéro, afin d'activer la télécommande **2B**. Le témoin d'alimentation clignote rapidement, pendant 3 secondes environ. La diode témoin s'allume fixement (vert).
- Le processus de chargement est terminé dès que la diode témoin devient rouge.
- Après le chargement, mettre l'interrupteur sur la position « OFF » et débrancher le câble de l'hélicoptère.

5 DÉMARRAGE

La commande des gaz (régulateur de gauche sur la télécommande) doit être positionnée vers le bas avant la mise sous tension **5A**. Ensuite, mettre l'interrupteur ON/OFF de la télécommande sur la position « ON » **5B**. La diode témoin commence à clignoter. Ensuite, mettre l'interrupteur ON/OFF de l'hélicoptère sur la position « ON » **5C**. Poser l'hélicoptère sur le sol, le rotor de queue disposé face à vous **5D**. Faites glisser la commande des gaz lentement vers le plein régime, puis de nouveau vers zéro, afin d'activer la télécommande. Le témoin d'alimentation clignote rapidement, pendant 3 secondes environ. Dès que le témoin lumineux rouge s'affiche en continu, l'hélicoptère peut être utilisé.

6 EQUILIBRAGE DU VOL

Un réglage correct est le fondement d'un comportement de vol irréprochable de l'hélicoptère. La syntonisation est simple, mais nécessite de la patience et du doigté. Veuillez respecter scrupuleusement les consignes suivantes : Diriger légèrement la commande des gaz vers le haut et faire monter l'hélicoptère à une hauteur de 0,5 à 1 mètre.

6A Si l'hélicoptère tourne de lui-même vers la droite, rapidement ou lentement...

Si l'hélicoptère tourne de lui-même vers la droite, rapidement ou lentement, alors, tourner le compensateur gauche/droite dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'hélicoptère se stabilise.

6B Si l'hélicoptère tourne de lui-même vers la gauche, rapidement ou lentement...

Si l'hélicoptère tourne de lui-même vers la droite, rapidement ou lentement, alors, tourner le compensateur vers la gauche jusqu'à ce que l'hélicoptère se stabilise.

7 PILOTAGE

Consigne : Pour un comportement modéré de l'appareil, des ajustements infimes apportés sur les régulateurs suffisent !

7A Pour décoller ou gagner de l'altitude, diriger légèrement la commande des gaz vers l'avant.

7B Diriger la commande des gaz vers l'arrière pour atterrir ou réduire l'altitude de vol. Pour un comportement de vol calme de l'hélicoptère, des ajustements minimes au niveau du régulateur suffisent.

7C Pour faire avancer l'hélicoptère, déplacer légèrement le régulateur de déplacement avant/arrière et droite-gauche vers l'avant.

7D Pour déplacer l'hélicoptère vers l'arrière, diriger le régulateur de déplacement avant/arrière et droite-gauche vers l'arrière.

7E Pour faire tourner l'hélicoptère vers la gauche, diriger le régulateur de déplacement avant/arrière et droite/gauche vers la gauche.

7F Pour faire tourner l'hélicoptère vers la droite, diriger le régulateur de déplacement avant/arrière et droite/gauche vers la droite.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

CONSEILS GÉNÉRAUX DE VOL :

- Toujours poser l'hélicoptère sur une surface plane. Une surface inclinée peut éventuellement avoir un effet négatif sur le décollage de l'hélicoptère.
- Toujours manipuler les régulateurs lentement et délicatement.
- Toujours garder les yeux fixés sur l'hélicoptère, ne pas regarder la télécommande !
- Légèrement redescendre la commande des gaz vers le bas, dès que l'hélicoptère quitte le sol. Ajuster la commande des gaz pour maintenir une même altitude de vol.
- Si l'hélicoptère perd de l'altitude, diriger légèrement la commande des gaz vers le haut.
- Si l'hélicoptère gagne de l'altitude, diriger légèrement la commande des gaz vers le bas.

- Pour prendre un virage, il suffit souvent d'effleurer la commande de déplacement dans la direction souhaitée. Lors des premiers essais de vol, les pilotes ont tendance à piloter l'hélicoptère de manière brusque. Les régulateurs doivent toujours être manipulés avec lenteur et délicatesse. Éviter absolument tout mouvement brusque ou saccadé.
- Après le réglage de l'appareil, les débutants doivent tout d'abord tenter de maîtriser la commande des gaz. Au début, l'hélicoptère ne doit pas forcément voler tout droit ; il est beaucoup plus important d'arriver à le maintenir à une hauteur constante d'environ un mètre, par effleurement répété de la commande des gaz. Ce n'est qu'ensuite que vous pourrez vous exercer à diriger l'hélicoptère vers la gauche ou vers la droite.

L'ENVIRONNEMENT DE VOL ADAPTÉ :

L'endroit où l'hélicoptère sera utilisé doit répondre aux critères suivants :

- L'espace doit être clos et à l'abri du vent. Si possible, la pièce doit être dépourvue de climatisation, de ventilateurs chauffants, etc., afin d'éviter les flux d'air.
- La pièce doit mesurer au moins 10 mètres de long sur 6 mètres de large et 3 mètres de haut.
- Aucun objet de la pièce ne doit faire obstacle (ventilateurs, lampes, etc.)
- Au démarrage, s'assurer impérativement que tout être vivant (y compris le pilote) se trouve à plus d'1 mètre ou 2 mètres de distance de l'appareil sur le point de décoller.

ATTENTION !

Les vols d'aéronefs ou d'hélicoptères de modélisme en extérieur sont soumis à une assurance obligatoire depuis 2005. Veuillez contacter votre assureur pour qu'il inclue vos anciens et nouveaux appareils dans votre assurance responsabilité civile. Demandez une confirmation écrite et conservez-la en lieu sûr. A toutes fins utiles, la société DMFV propose en ligne (www.dmfv.aero) une adhésion probatoire gratuite qui comprend une assurance.

8 CHANGEMENT DES PALES DE ROTORS

Si les pâles de rotor de l'hélicoptère sont endommagées, elles doivent être changées. Procédez comme suit :

Avant le montage, veillez à ne pas intervertir les pâles.

Les pâles sont marquées respectivement des lettres « A » et « B » **8A**. Les pâles de type « B » sont placées au dessus et les pâles de type « A » sont placées au dessous.

8B Prenez un tournevis cruciforme et dévissez délicatement la pale.

8C Retirez délicatement la pale de son support.

8D Positionnez délicatement la nouvelle pale sur le support et revissez-là.
Attention : Ne serrez pas trop la vis. La pale doit bouger légèrement.

DÉPANNAGE

Problème : Les pales ne bougent pas.

Cause :

1. L'interrupteur ON/OFF est sur la position « OFF ».
2. La batterie est trop faible ou vide.

Solution :

1. Mettre l'interrupteur ON/OFF sur la position « ON ».
2. Charger la batterie.

Problème : L'hélicoptère s'arrête sans raison apparente pendant le vol et perd de l'altitude.

Cause :

- La batterie est trop faible.

Solution :

- Charger la batterie.

Problème : L'hélicoptère ne répond pas aux ordres de la télécommande.

Cause :

1. L'interrupteur ON/OFF est sur la position « OFF ».
2. Les piles ne sont pas correctement insérées.
3. Les piles sont déchargées.

Solution :

1. Mettre l'interrupteur ON/OFF sur la position « ON ».
2. Vérifier que les piles sont correctement insérées.
3. Insérer de nouvelles piles.

Problème : L'hélicoptère ne fait plus que tourner sur lui-même, vers la gauche ou vers la droite.

Cause :

- Déséquilibre important de l'hélicoptère vers la gauche ou vers la droite.

Solution :

- Retour du compensateur gauche/droite dans la direction opposée (voir point 6, Equilibrage du vol).

Vous trouverez d'autres conseils sur notre site Internet www.revell-control.de.

INDICATIONS DE SERVICE

Vous trouverez nos modalités de commande, nos conseils d'échange pour les pièces détachées et bien d'autres informations utiles concernant tous les modèles de Revell Control sur www.revell-control.de.



HELICOPTER SKY FUN

BELANGRIJKE KENMERKEN

Helikopter:

- Stevige, aerodynamische romp met een markant design
- Zeer stabiele vliegeigenschappen

- Ingebouwde, oplaadbare LiPo-accu (lithiumpolymeeraccu)
- Meerkleurige led-verlichting aan de romp



Veiligheidsaanwijzingen:

- Dit model is geschikt voor volwassenen en jongeren vanaf 8 jaar. Ouderlijk toezicht is vereist wanneer jongeren met de helikopter vliegen.
- Lees deze handleiding vóór het eerste gebruik aandachtig en samen met uw kind door en bewaar deze voor latere naslag.
- **Let op:** Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar!
- Voor het vliegen met de model is behendigheid vereist; kinderen moeten onder rechtstreeks toezicht van een volwassene worden geïnstrueerd. De eerste ingebruikneming en instructie door een ervaren persoon wordt aanbevolen.
- Het model mag uitsluitend volgens de aanwijzingen in deze handleiding worden gebruikt.
- Dit speelgoed/deze model is alleen bedoeld voor gebruik in een huiselijke omgeving (huis en tuin) en is buitenshuis alleen geschikt voor gebruik bij droog, windstil weer.
- Houd handen, gezicht, haren en losse kledingstukken uit de buurt van de rotor. Raak de draaiende rotor niet aan.
- Schakel de zender en het model uit wanneer deze niet worden gebruikt.
- Verwijder de batterijen uit de zender wanneer deze niet wordt gebruikt.
- Houd het model steeds in het oog, zodat u er niet de controle over verliest. Als het model onoplettend en zorgeloos wordt gebruikt, kan aanmerkelijke schade het gevolg zijn.
- Voorzichtig: niet starten en vliegen als zich personen, dieren, stroomleidingen of andere hindernissen in het vliegbereik van de model bevinden.
- Dit model is niet geschikt voor mensen met een lichamelijke of geestelijke beperking.
- Gebruik een model nooit wanneer u onder invloed bent van drugs of alcohol.
- In zijn algemeenheid moet ervoor worden gezorgd, dat niemand gewond kan raken door de model-auto, ook als er storingen optreden of de auto defect raakt.
- Het model mag alleen met originele Revell Control-reserveonderdelen worden gerepareerd, maar mag niet worden veranderd. Het model kan anders beschadigd raken of een gevaar vormen.
- Aanwijzing voor toezicht houdende volwassenen: Controleer zo nodig of het speelgoed is gemonteerd volgens de handleiding. De montage, bijvoorbeeld van de reservevrotoren, mag alleen onder toezicht van een volwassene worden gedaan.
- Bedien het model, om risico's te voorkomen, altijd in een positie waarvan u eventueel snel kunt uitwijken.

Veiligheidsaanwijzingen voor vliegende modellen:

- U neemt met uw vliegmachine deel aan het luchtverkeer. U bent als piloot verantwoordelijk voor uw model, u bent aansprakelijk voor uw model en voor door het gebruik ontstane schade.
- Wanneer u uw vliegmachine commercieel wilt gebruiken, hebt u een opstijgvergunning nodig.

- Zorg dat u voor de eerste inbedrijftelling vertrouwd bent met de functies van het model.
- Controleer de correcte werking van het product voor elke vlucht.
- Volg de aanwijzingen van de fabrikant altijd op.
- Let altijd op wind, weersomstandigheden en eventuele hindernissen.
- U moet bemande vliegtuigen altijd meteen uitwijken en onmiddellijk landen.
- Vlieg niet over vreemde privéterreinen, samenscholingen van mensen, militaire objecten, ziekenhuizen, energiecentrales, gevangenissen en dergelijke.
- Vlieg niet in de buurt van vliegvelden (<1,5 km).
- Vlieg niet zonder direct visueel contact met het model, het moet zich altijd in direct zicht bevinden. Het is wettelijk verboden een model bijv. aan de hand van slechts een videobeeld te besturen.
- Wanneer u zich niet aan deze veiligheidsaanwijzingen houdt, bent u eventueel strafbaar!
- Meer informatie en hulp is verkrijgbaar bij de vereniging voor onbemande luchtvaart-systemen: "<http://www.uavdach.org>".
- Het is sinds 2005 verplicht verzekerd te zijn voor modellen waarmee buiten wordt gevlogen. Neem hiervoor contact op met de verzekeringsmaatschappij waar u uw particuliere WA-verzekering hebt afgesloten en zorg ervoor dat uw nieuwe en eerdere modellen door deze verzekering worden gedekt. Laat een schriftelijke bevestiging opmaken en bewaar deze goed. Als alternatief biedt de Deutsche Modellflieger Verband (DMFV, Duitse modelvliegersvereniging) op internet onder www.dmfv.aero een gratis proeflidmaatschap aan incl. verzekering.

Veiligheidsaanwijzingen met betrekking tot de zender:

- Voor de zender raden wij het gebruik van alkali-mangaanbatterijen aan. Oplaadbare batterijen (accumulatoren) zijn een milieuvriendelijk alternatief voor wegwerpbatterijen voor deze zender en andere huishoudelijke elektrische apparaten.

- Als de de zender niet goed meer werkt, moeten er nieuwe batterijen worden geplaatst c.q. moeten de batterijen worden opgeladen.

Veiligheidsaanwijzingen m.b.t. batterijen:

- Oplaadbare batterijen moeten voor het laden uit de zender worden verwijderd.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van volwassenen worden opgeladen.
- Gebruik geen batterijen van verschillende typen of nieuwe en gebruikte batterijen door elkaar.
- Gebruik uitsluitend de aanbevolen batterijen of batterijen van een gelijkwaardig type.
- Plaats batterijen altijd met de polen (+ en -) in de juiste richting.
- Verwijder lege batterijen uit de zender.
- De aansluitklemmen mogen niet worden kortgesloten.
- Verwijder de batterijen uit de zender, wanneer deze langere tijd niet wordt gebruikt.

Veiligheidsaanwijzingen bij de lader:

- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Deze lader is niet geschikt voor kinderen en voor personen met lichamelijke of geestelijke beperkingen of met ontoereikende kennis over en ervaring met laders, behalve onder toezicht van of na vakkundige instructie door een persoon die bevoegd is om de ouderlijke macht uit te oefenen.
- Op kinderen moet toezicht worden gehouden – de lader is geen speelgoed!
- De lader is specifiek afgestemd op het laden van de LiPo-accu van dit model. De lader mag uitsluitend worden gebruikt voor het laden van de modelaccu. Gebruik hem niet voor andere accu's of oplaadbare batterijen.

Het model is uitgerust met een LiPo-accu. Neem de volgende veiligheidsaanwijzingen in acht:

- Werp LiPo-accu's nooit in het vuur en bewaar ze niet op hete plekken.

- Gebruik uitsluitend de meegeleverde lader om de accu op te laden. Bij gebruik van een andere lader kan de accu onherstelbaar beschadigd raken; dit kan ook leiden tot schade aan naburige onderdelen en tot persoonlijk letsel!
- Gebruik nooit een lader voor NiCd-/NiMH-accu's!
- Laad de accu steeds op op een vuurvaste ondergrond en in een brandveilige omgeving.
- Laat de accu niet onbeheerd achter tijdens het laden.
- Demonteer de contacten van de accu in geen geval en probeer ze niet aan te passen. Beschadig de cellen van de accu niet en maak ze niet open. Er bestaat ontplofingsgevaar!
- Houd de LiPo-accu buiten bereik van kinderen.
- Accu's moeten ontladen zijn of de accucapaciteit moet uitgeput zijn voordat u ze weggooit. Dek vrijliggende polen af met plakband om kortsluiting te voorkomen!

Onderhoud en verzorging:

- Neem het model alleen af met een schone, vochtige doek.
- Voorkom blootstelling van model, accu en batterijen aan direct zonlicht en/of directe inwerking van warmte.

- Zorg ervoor dat model, zender en lader nooit met water in contact komen; hierdoor kan de elektronica beschadigd raken.

Wijzigingen in techniek en kleur voorbehouden!

Benodigde accu voor de helikopter:

Nominaal vermogen: DC 3,7 V / 0,67 Wh
Accu: 1 oplaadbare LiPo-accu van 3,7 V (geïntegreerd)
Capaciteit: 180 mAh

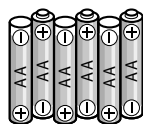
Lader:

Voeding: DC 5 V van USB-poort van een pc of USB-hub
Nominaal vermogen: 4,2 V / max. 500 mA

Benodigde batterijen/accu's voor de zender:

Voeding: ===
DC 9 V

Batterijen: 6 AA-batterijen van 1,5 V



1 HELIKOPTER

- 1A** Tegengesteld draaiende rotorbladen
1B Stabilisator
1C Hekrotor
1D Led-lampen
1E Laadaansluiting
1F ON/OFF-schakelaar

2 ZENDER

- 2A** ON/OFF-schakelaar
2B Liftkrachtregelaar
2C Antenne
2D Links/rechts-trimregelaar
2E Regelaar voor voor-/achteruit vliegen en draaien
2F ON/OFF-knop voor led's

3 BATTERIJEN PLAATSEN (ZENDER)

- 3A** Schroef de afdekking los en neem hem weg.
3B Plaats 6 AA-batterijen van 1,5 V. Let op de juiste richting van de polen, zoals aangegeven in het batterijvak.
3C Sluit de afdekking van het batterijvak weer en schroef hem vast.

4 DE HELIKOPTER OPLADEN

Let op: vóór het opladen en na elke vlucht moeten de accu en de motoren steeds 15 tot 30 minuten afkoelen, anders kunnen deze onderdelen beschadigd raken. Bij het laden moet steeds toezicht worden gehouden. Laad de accu steeds op op een vuurvaste ondergrond en in een brandveilige omgeving.

1. Schakel de helikopter en de zender uit.
2. Steek de USB-lader in een USB-hub of een USB-poort van een computer **4A**. Als de lader klaar voor gebruik is, brandt de led aan de bovenkant rood.
3. Steek nu de stekker van de lader in de aansluiting aan de onderzijde van het model **4B**. Het laden begint automatisch.
4. Tijdens het laden is de Power-led in de lader uit. De led gaat weer rood branden wanneer de accu vol is **4C**. Trek de laadstekker na het laden uit de helikopter en trek de lader uit de USB-poort.

Na een laadtijd van ca. 40 minuten kan de helikopter 6 à 8 minuten vliegen.

Waarschuwing: De LiPo-accu wordt gewoonlijk niet warm tijdens het laden. Als de accu toch warm of zelfs heet wordt en/of er veranderingen aan het oppervlak te zien zijn, moet het laden onmiddellijk worden afgebroken!

U kunt uw helikopter ook laden met de zender:

- Schakel de zender en de helikopter uit.
- De laadkabel bevindt zich in de achterzijde van de zender **4D**. Verwijder het deksel van het kabelcompartiment, trek de laadkabel eruit en steek de stekker voorzichtig in de laadaansluiting aan de onderzijde van de helikopter **4E**. De stekker moet gemakkelijk in de laadaansluiting kunnen worden gestoken – FORCEER HEM NIET. Als de stekker niet op de juiste wijze in de laadaansluiting wordt gestoken, kan de helikopter beschadigd raken en kan in sommige gevallen gevaar van letsel ontstaan. Schakel de zender in; de Power-led gaat rood knipperen. Beweeg de liftkrachtregelaar een keer naar vol gas en weer terug naar nul om de zender te activeren **2B**. De Power-led begint snel te knipperen. Dit proces duurt ca. 3 seconden. De led brandt nu continu groen.
- Wanneer het laden is voltooid, brandt de Power-led rood.
- Zet de Power-schakelaar na het laden op „OFF” en trek de laadstekker weer uit de helikopter.

5 STARTVOORBEREIDING

De liftkrachtregelaar (de linkerregelaar op de zender) moet voor het inschakelen naar beneden wijzen **5A**. Zet daarna de ON/OFF-schakelaar van de zender op "ON" **5B**. De Power-led begint te knipperen. Zet nu de ON/OFF-schakelaar van de helikopter op "ON" **5C**. Zet de helikopter op de grond, met de staart in uw richting **5D**. Beweeg de liftkrachtregelaar een keer naar vol gas en weer terug naar nul om de zender te activeren. De Power-led begint snel te knipperen. Dit proces duurt ca. 3 seconden. Wanneer de led continu rood brandt, is de helikopter startklaar.

6 TRIMMEN VAN DE BESTURING

Voor een goed vlieggedrag van de helikopter is het noodzakelijk dat de besturing juist is getrimd. Het afstellen van de trim is eenvoudig, maar er is wel wat geduld en gevoel voor vereist. Neem de volgende aanwijzingen in acht: Beweeg de liftkrachtregelaar voorzichtig naar boven en laat de helikopter opstijgen tot een hoogte van 0,5 à 1 meter.

6A Als de helikopter vanzelf snel of langzaam naar rechts draait...

Als de helikopter uit zichzelf snel of langzaam naar rechts draait, draait u de trimregelaar tegen de klok in totdat de helikopter niet langer vanzelf draait.

6B Als de helikopter vanzelf snel of langzaam naar links draait...

Als de helikopter uit zichzelf snel of langzaam naar links draait, draait u de trimregelaar met de klok mee totdat de helikopter niet langer vanzelf draait.

7 BESTURING

Opmerking: Voor een rustige vliegverhouding van de helikopter hoeven er maar minimale aanpassingen aan de regelingen te worden gedaan!

7A Beweeg de liftkrachtregelaar voorzichtig naar voren om op te stijgen of hoger te gaan vliegen.

7B Beweeg de liftkrachtregelaar naar achteren om te landen of lager te gaan vliegen. Voor een rustig vlieggedrag van de helikopter dienen minimale correcties te worden gedaan met de regelaars.

7C Beweeg de richtingsregelaar voorzichtig naar voren om vooruit te vliegen.

7D Beweeg de richtingsregelaar voorzichtig naar achteren om achteruit te vliegen.

7E Beweeg de richtingsregelaar naar links om de helikopter linksom te laten draaien.

7F Beweeg de richtingsregelaar naar rechts om de helikopter rechtsom te laten draaien.

AANWIJZINGEN VOOR VEILIG VLIEGEN

ALGEMENE VLIEGTIPS:

- Zet de helikopter altijd op een vlakke ondergrond. Een schuin vlak kan het startgedrag van de helikopter onder bepaalde omstandigheden negatief beïnvloeden.
- Beweeg de regelaars altijd langzaam en met gevoel.
- Houd steeds de helikopter in het oog, kijk niet naar de zender!
- Beweeg de liftkrachtregelaar weer een beetje naar beneden zodra de helikopter loskomt van de grond. Pas de liftkrachtregelaar aan om de vlieghoogte te handhaven.
- Beweeg de liftkrachtregelaar weer iets naar boven als de helikopter daalt.

- Beweeg de liftkrachtregelaar iets naar beneden als de helikopter stijgt.
- Het is vaak al genoeg om de richtingsregelaar een heel klein beetje in de gewenste richting te tikken om een bocht te maken. De eerste keren dat met de helikopter wordt gevlogen, heeft men meestal de neiging de regelaars te heftig te bedienen. Beweeg de regelaars altijd langzaam en voorzichtig, in geen geval snel en schokkerig.
- Beginners kunnen na het afstellen van de trim het best eerst de beheersing van de liftkrachtregelaar oefenen. De helikopter hoeft aanvankelijk niet per se rechtuit te vliegen. Het is beter om eerst te proberen een constante hoogte van ongeveer een meter boven de grond te handhaven door de liftkrachtregelaar steeds kortstondig aan te raken. Oefen daarna pas met het naar links en rechts sturen van de helikopter.

DE GESCHIKTE VLEGOMGEVING:

- De plaats waar u met de helikopter vliegt, moet voldoen aan de volgende criteria:
- Het moet een gesloten ruimte zijn, waar het windstil is. Zorg er indien mogelijk voor, dat er geen luchtstromen worden veroorzaakt door airconditioning, ventilatiekachels enz.
 - De ruimte moet ten minste 10 meter lang, 6 meter breed en 3 meter hoog zijn.
 - Er mogen zich geen storende voorwerpen in de ruimte bevinden (ventilatoren, lampen enz.).
 - Verzeker u er vóór het starten in ieder geval van, dat alle levende wezens, inclusief de piloot, zich op meer dan 1 à 2 meter van de vliegmachine bevinden wanneer deze opstijgt.

Het is sinds 2005 verplicht verzekerd te zijn voor modelvliegtuigen en -helikopters waarmee buiten gevlogen wordt. Neem contact op met uw aansprakelijkheidsverzekeraar en verzekert u ervan, dat uw nieuwe en vorige modellen door deze verzekering worden gedekt. Laat een schriftelijke bevestiging opmaken en bewaar deze goed. Als alternatief biedt de Deutsche Modellflieger Verband (DMFV, Duitse modelvliegersvereniging) op internet onder www.dmfv.aero een gratis proeflidmaatschap incl. verzekering aan.

8 DE ROTORBLADEN VERVANGEN

Als de rotorbladen van de helikopter beschadigd raken, moeten deze worden vervangen. Ga als volgt te werk:

Let er bij de montage op, dat u de rotorbladen niet verwisselt. De rotorbladen zijn gemarkeerd met "A" en "B" **8A** Rotorbladen van het type "B" worden boven gemonteerd, rotorbladen van het type "B" onder.

- 8B** Draai de schroef voorzichtig uit het rotorblad met een kruiskopschroevendraaier.
8C Trek het rotorblad voorzichtig uit de houder.
8D Steek het nieuwe rotorblad voorzichtig in de houder en draai de schroef vast. Let op: draai de schroef niet te vast aan. Het rotorblad moet wat speling hebben.

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem: De rotorbladen bewegen niet.

Oorzaak: 1. De ON/OFF-schakelaar staat op "OFF".
2. De accu is te zwak resp. leeg.

Oplossing: 1. Zet de ON/OFF-schakelaar op "ON".
2. Laad de accu op.

Probleem: De helikopter stopt zonder zichtbare oorzaak tijdens de vlucht en verliest hoogte.

Oorzaak: • De accu is te zwak.

Oplossing: • Laad de accu op.

Probleem: De helikopter kan niet worden bestuurd met de zender.

Oorzaak: 1. De ON/OFF-schakelaar staat op "OFF".
2. De batterijen zijn verkeerd geplaatst.
3. De batterijen hebben niet voldoende energie meer.

Oplossing: 1. Zet de ON/OFF-schakelaar op "ON".
2. Controleer of de batterijen juist zijn geplaatst.
3. Plaats nieuwe batterijen.

Probleem: De helikopter draait alleen nog naar links of naar rechts om zijn eigen as.

Oorzaak: • Te sterke trim naar links of naar rechts.

Oplossing: • Herstel de trim door de trimregelaar in tegengestelde richting te draaien (zie punt 6, trimmen van de besturing).

Meer tips en trucs vindt u op www.revell-control.de.

SERVICEAANWIJZINGEN

Op www.revell-control.de vindt u bestelmogelijkheden en vervangingstips voor reserveonderdelen, alsmede andere nuttige informatie over alle modellen van Revell Control.



HELICOPTER SKY FUN

CARACTERÍSTICAS DESTACADAS

Helicóptero

- Fuselaje aerodinámico resistente de marcado diseño
- Estabilidad de vuelo excepcional

- Batería LiPo (acumulador de polímero de litio) recargable integrada
- Iluminación LED multicolor en el fuselaje



Instrucciones de seguridad:

- Este modelo está recomendado para mayores de 8 años. Durante su uso será necesaria la supervisión por parte de un adulto.
- Estas instrucciones deben leerse detenidamente antes de usar por primera vez el producto junto con el menor y guardarse para referencias futuras.
- **Atención:** No conviene para niños menores de 36 meses. Piezas pequeñas. Peligro de atragantamiento!
- Volar el modelo requiere cierta pericia y el usuario debe ser iniciado bajo supervisión directa de un adulto. Se recomienda contar con una persona experimentada para la primera puesta en marcha y la iniciación.
- Solo se permite usar este modelo según las instrucciones detalladas en este manual.
- Este juguete/modelo está destinado para usarse en entornos domésticos (casa y jardín) y es adecuado para exteriores solo con tiempo seco y sin viento.
- Mantenga a una distancia prudencial las manos, la cara y la vestimenta holgada del rotor. No se debe tocar el rotor en movimiento. Atención: riesgo de lesiones oculares. No usar cerca de la cara para evitar lesiones oculares.
- Apague la emisora y el modelo cuando no los esté usando.
- Saque las baterías de la emisora cuando no la esté usando.
- No pierda en ningún momento de vista el modelo para no perder el control sobre el mismo. Un uso sin la

atención y el cuidado debidos puede ocasionar daños considerables.

- Atención: no despegar ni volar cuando se encuentren en la trayectoria de vuelo del modelo personas, animales, conducciones eléctricas u otros obstáculos.
- Este modelo no es adecuado para personas con limitaciones físicas o mentales.
- Bajo ningún concepto se debe manejar un modelo bajo los efectos del alcohol o drogas.
- Por norma se debe prestar atención a que no exista el riesgo de provocar lesiones personales incluso en caso de fallos de funcionamiento o defectos.
- El modelo solo se puede reparar con piezas de repuesto originales de Revell Control, pero no está permitido modificarlo. En caso contrario, el modelo podría resultar dañado o entrañar algún peligro.
- Nota para adultos encargados de la supervisión: compruebe, si es necesario, si el juguete está montado según las instrucciones. El montaje de, p. ej., rotores de recambio solo debe realizarse bajo la supervisión de un adulto.
- El modelo se debe utilizar siempre desde una posición que permita apartarse rápidamente en caso necesario con el fin de evitar riesgos.

Instrucciones de seguridad para aeromodelos:

- Con su aeronave participa en el tráfico aéreo. Como piloto es responsable de su modelo. Es responsable de su modelo y de todos los daños ocasionados por su uso.

- Para usar su aeronave de forma comercial, requiere de la autorización correspondiente.
- Familiarícese con las funciones de su modelo antes de usarlo por primera vez.
- Compruebe el correcto funcionamiento del producto antes de cada vuelo.
- Observe siempre el viento, la meteorología y posibles obstáculos.
- Deberá ceder el paso siempre a aeronaves tripuladas y aterrizar inmediatamente.
- No sobrevuele parcelas privadas de terceros, aglomeraciones de personas, instalaciones militares, hospitales, centrales energéticas, centros penitenciarios y similares.
- No vuele cerca de aeropuertos (<1,5 km).
- No vuele sin tener visión directa del modelo. El modelo debe estar siempre dentro del campo de visión directo. La legislación prohíbe, p. ej., volar un modelo solo utilizando la imagen de video.
- Si no observa estas instrucciones de seguridad podrá ser objeto de acciones y sanciones penales.
- El DMFV (asociación alemana de aeromodelismo) ofrece en su página web más información al respecto.
- El desconocimiento no exime de sanciones. Infórmese regularmente sobre la legislación vigente en su país en materia de regulación del tráfico aéreo. Se debe tener en cuenta que en el extranjero posiblemente apliquen normativas distintas.

Instrucciones de seguridad relativas a la emisora:

- Recomendamos usar pilas alcalinas nuevas para la emisora. Las pilas no recargables que se utilizan en esta emisora y otros aparatos eléctricos pueden sustituirse por baterías recargables respetuosas con el medio ambiente.
- En cuanto la emisora deje de funcionar de forma fiable se deben cambiar las pilas o recargar las baterías.

Instrucciones de seguridad relativas a la batería:

- Las baterías recargables deben sacarse de la emisora antes de cargarlas.
- Las baterías no recargables (pilas) no se deben recargar.
- Las baterías recargables solo deben recargarse bajo la supervisión de un adulto.
- No se deben utilizar baterías de distinto tipo, ni tampoco mezclar baterías nuevas y usadas.
- Solo está permitido utilizar las baterías recomendadas o unas equivalentes.
- Las baterías deben colocarse respetando la polaridad (+ y -).
- Las baterías descargadas deben sacarse de la emisora.
- Bajo ninguna circunstancia se deben cortocircuitar los contactos.
- Saque las baterías de la emisora cuando no vaya a utilizarse durante un periodo de tiempo prolongado.

Instrucciones de seguridad relativas al cargador:

- Las baterías no recargables (pilas) no se deben recargar.
- Este cargador no es adecuado para personas (niños incluidos) con limitaciones físicas o mentales, o cuyos conocimientos o experiencia en el manejo de cargadores sea insuficiente, salvo que estén supervisados o hayan recibido las instrucciones pertinentes por parte de un adulto responsable.
- Los niños no deben utilizar en ningún caso el cargador sin supervisión adulta. ¡El cargador no es un juguete!
- El cargador para la batería LiPo se ha diseñado especialmente para cargar la batería de este modelo. Utilice el cargador solo para cargar la batería de este modelo, no lo utilice para otras baterías.
- Los transformadores, adaptadores de red o cargadores que se utilicen en conjunción con el modelo deben revisarse regularmente por si presentan daños en los cables, conectores, carcasas u otras piezas. Cualquier daño debe rectificarse antes de que se puedan seguir utilizando dichos aparatos.

El modelo está equipado con una batería LiPo recargable. Es necesario tener en cuenta las siguientes instrucciones de seguridad:

- Bajo ninguna circunstancia se deben arrojar las baterías LiPo al fuego ni guardarlas en lugares con temperaturas elevadas.
- Para cargar las baterías solo se debe utilizar el cargador suministrado. La utilización de un cargador distinto puede provocar daños permanentes en la batería y componentes próximos, aparte de lesiones personales.
- Bajo ninguna circunstancia se debe utilizar un cargador de baterías de NiCd/NiMH.
- El proceso de carga se debe realizar siempre sobre una superficie ignífuga y un entorno seguro contra incendios.
- La batería no debe dejarse desatendida durante el proceso de carga.
- Bajo ninguna circunstancia se deben desmontar o modificar los contactos de la batería. Las celdas de la batería no se deben dañar ni perforar. Existe el riesgo de explosión.
- La batería LiPo debe mantenerse alejada del alcance de los niños.
- Las baterías deben estar descargadas, o su capacidad agotada, antes de poder desecharlas. Cubra los contactos descubiertos con cinta aislante para evitar cortocircuitos.

Mantenimiento y cuidados:

- Utilice solo un paño limpio y suave para limpiar el modelo.
- No exponga el modelo, la emisora ni las baterías directamente a la luz solar ni fuentes de calor.
- La emisora ni el cargador deben entrar en contacto con el agua, ya que en caso contrario podría resultar dañada la electrónica.

Reservado el derecho a realizar cambios técnicos y de color.

Especificaciones de la batería del helicóptero

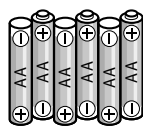
Potencia nominal: 3,7 V CC, 0,67 Wh
Baterías: 1 batería LiPo recargable de 3,7 V (integrada)
Capacidad: 180 mAh

Cargador

Alimentación: 5 V CC de un puerto USB de un PC o hub USB
Potencia nominal: 4,2 V / hasta 500 mA

Especificaciones de la batería de la emisora

Alimentación: ===
9 V CC Baterías:
6 baterías "AA" de 1,5 V



1 HELICÓPTERO

- 1A** Palas de rotor contrarrotatorias
1B Estabilizador
1C Rotor de cola
1D Luces LED

- 1E** Hembrilla de carga
1F Interruptor ON/OFF

2 EMISORA

- 2A** Interruptor ON/OFF
2B Palanca de gas
2C Antena
2D Trimado izquierdo/derecho
- 2E** Palanca de vuelo hacia delante/detrás y giro
2F Botón ON/OFF de las luces LED

3 COLOCACIÓN DE LAS BATERÍAS (EMISORA)

- 3A** Desenrosque y retire la tapa.
3B Coloque 6 baterías AA de 1,5 V prestando atención a las indicaciones de polaridad en el compartimento de baterías.
3C Coloque la tapa del compartimento de baterías y atornillela.

4 CARGA DEL HELICÓPTERO

Atención: antes de cargar la batería y después de cada uso es necesario que la batería y los motores se enfríen durante 15-30 minutos, ya que en caso contrario podrían resultar dañados. El proceso de carga se debe supervisar siempre. El proceso de carga se debe realizar siempre sobre una superficie ignífuga y un entorno seguro contra incendios.

1. Apague el helicóptero y la emisora.
2. Conecte el cargador USB a un hub USB o a un puerto USB de un PC **4A**. El LED en la parte superior se enciende en rojo cuando el cargador está listo para funcionar.
3. Enchufe el conector del cargador en la parte inferior del modelo **4B**. El proceso de carga comienza automáticamente.
4. El LED de estado del cargador se apaga durante la carga y cambia a verde una vez se haya terminado de cargar la batería **4C**. Desconecte una vez terminada la carga la batería del cargador y el cargador del puerto USB.

Tras un periodo de carga de aprox. 40 minutos, el helicóptero se puede volar entre 6 y 8 minutos.

Advertencia: la batería LiPo se calienta durante la carga. Aunque si se observa que se calienta excesivamente y/o presenta cambios en la superficie exterior se debe interrumpir el proceso de carga inmediatamente.

También es posible cargar el helicóptero con la emisora.

- Apague tanto la emisora como el helicóptero.
- El conector del cable de carga se encuentra en la parte posterior de la emisora **4D**. Abra primer la tapa y a continuación enchufe el cable con cuidado en la hembrilla de carga del helicóptero **4E**. El conector debe conectarse con facilidad en la hembrilla de carga. NO APLIQUE FUERZA. Si el conector no se enchufa correctamente en la hembrilla de carga, el helicóptero puede resultar dañado, e incluso bajo determinadas circunstancias representar un peligro de lesiones. Encienda la emisora; el LED de estado parpadea en rojo. Empuje la palanca de gas lentamente hasta la posición de aceleración máxima y a continuación devuélvala a la posición de aceleración cero para activar la emisora **2B**; el LED de estado parpadea de forma rápida. Esto dura aprox. 3 segundos. A continuación el LED se enciende de forma fija en verde.
- El proceso de carga ha terminado cuando el LED de estado se enciende en rojo.
- Una vez terminado el proceso de carga, coloque el interruptor de encendido en la posición „OFF” y desenchufe el cable de carga del helicóptero.

5 SECUENCIA DE ENCENDIDO

La palanca de gas (palanca izquierda de la emisora) debe apuntar hacia abajo antes del encendido **5A**. A continuación coloque el interruptor ON/OFF de la emisora en la posición "ON" **5B**. El LED de estado comienza a parpadear. Coloque el interruptor ON/OFF del helicóptero en la posición "ON" **5C**. Coloque el helicóptero en el suelo con la cola apuntando hacia su posición **5D**.

Empuje la palanca de gas lentamente hasta la posición de aceleración máxima y a continuación devuélvala a la posición de aceleración cero para activar la emisora; el LED de estado parpadea de forma rápida. Este proceso tarda aprox. 3 segundos. El helicóptero está listo para despegar cuando el LED se enciende de forma fija en rojo.

6 TRIMADO DEL CONTROL

Para que las características de vuelo del helicóptero sean perfectas es imprescindible que el trimado esté ajustado correctamente. El trimado es una operación fácil, aunque requiere un poco de paciencia y tacto. Siga las instrucciones siguientes exactamente. Empuje la palanca de gas con cuidado hacia arriba y sitúe el helicóptero a aprox. 0,5-1 metro de altura.

6A Si el helicóptero rota por sí mismo hacia la derecha de forma rápida o lenta...

Si el helicóptero rota por sí mismo hacia la derecha de forma lenta o rápida, gire el control de trimado a izquierdas hasta que el helicóptero deje de rotar.

6B Si el helicóptero rota por sí mismo hacia la izquierda de forma rápida o lenta...

Si el helicóptero rota por sí mismo hacia la izquierda de forma lenta o rápida, gire el control de trimado a derechas hasta que el helicóptero deje de rotar.

7 CONTROL DEL VUELO

Nota: solo se requieren correcciones mínimas en los mandos para mantener la estabilidad del vuelo del helicóptero.

7A Empuje la palanca de gas con cuidado hacia delante para despegar o ganar altura.

7B Empuje la palanca de gas hacia atrás para aterrizar o perder altura. Solo se requieren correcciones mínimas en los mandos para mantener la estabilidad del vuelo del helicóptero.

7C Empuje la palanca de vuelo hacia delante/detrás y giro a la derecha/izquierda con cuidado hacia delante para volar hacia delante.

7D Empuje la palanca de vuelo hacia delante/detrás y giro a la derecha/izquierda con cuidado hacia atrás para volar hacia atrás.

7E Para rotar el helicóptero hacia la izquierda empuje la palanca de vuelo hacia delante/detrás y giro a la derecha/izquierda hacia la izquierda.

7F Para rotar el helicóptero hacia la derecha empuje la palanca de vuelo hacia delante/detrás y giro a la derecha/izquierda hacia la derecha.

CONSEJOS PARA UN VUELO SEGURO

CONSEJOS GENERALES DE VUELO

- Coloque el helicóptero siempre sobre una superficie plana. Una superficie inclinada puede influir negativamente en el despegue del helicóptero.
- Accione los mandos siempre con cuidado y tacto.
- Tenga el helicóptero siempre a la vista y no mire la emisora.
- Empuje la palanca de gas un poco hacia abajo en cuanto el helicóptero despegue. Vaya ajustando la posición de la palanca de gas para mantener la altura de vuelo.
- Empuje la palanca de gas un poco hacia arriba si el helicóptero pierde altura.
- Empuje la palanca de gas un poco hacia abajo si el helicóptero gana altura.

- Para trazar una curva, la mayoría de las veces es suficiente con pulsar la palanca de dirección solo un poco en la dirección deseada. Las primeras veces que se vuela el helicóptero se tiende a accionar los mandos con demasiada vehemencia. La palanca de dirección se debe mover siempre con cuidado y tacto. En ningún caso de forma rápida o brusca.
- Los principiantes deben una vez finalizado el trimado familiarizarse con el manejo de la palanca de gas. En los primeros vuelos la atención no debe dirigirse a mantener una trayectoria recta, sino más bien a mantener una altura constante de aprox. un metro pulsando según sea necesario la palanca de gas. Solo entonces se debe pasar a maniobrar el helicóptero hacia la izquierda o la derecha.

ENTORNO DE VUELO APROPIADO

El lugar en el que se vaya a volar el helicóptero debe cumplir los siguientes criterios.

- Debe tratarse de un lugar cerrado, sin viento. Siempre que sea posible no debe haber instalaciones de aire acondicionado, ventiladores, etc. que puedan provocar la circulación del aire.
- El lugar escogido debe tener como mínimo 10 metros de largo, 6 metros de ancho y 3 metros de alto.
- El espacio debe estar libre de obstáculos (ventiladores, lámparas, etc.).
- Antes de iniciar el vuelo es necesario asegurarse de que no haya ningún ser vivo (piloto incluido) a menos de 1-2 metros de la aeronave.

¡ATENCIÓN!

Para la práctica de vuelo exterior se recomienda un seguro de responsabilidad civil. Consulte si su seguro de responsabilidad civil cubre la práctica de aerodelismo. Guarde la documentación correspondiente en un lugar seguro.

8 CAMBIO DE LAS PALAS DE ROTOR

Proceda de la siguiente forma si las palas de rotor del helicóptero sufren daños y es necesario sustituirlas.

Antes del montaje se debe prestar atención a que las palas de rotor no se intercambien. Las palas de rotor están marcadas con "A" y "B" **8A.** Las palas de rotor del tipo "B" se montan arriba, y las palas de rotor tipo "A" se montan abajo.

- 8B** Desenrosque con cuidado los tornillos de la pala de rotor con un destornillador de estrella.
- 8C** Saque la pala de rotor con cuidado de la fijación.
- 8D** Coloque la nueva pala de rotor con cuidado en la fijación y apriete el tornillo. Atención: no apriete el tornillo excesivamente. La pala de rotor debe tener un poco de juego.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema: las palas de rotor no se mueven.

Causa:

1. el interruptor ON/OFF se encuentra en la posición "OFF";
2. la carga de la batería es insuficiente o la batería está descargada.

Solución:

1. coloque el interruptor ON/OFF en la posición "ON";
2. cargue la batería.

Problema: el helicóptero se detiene sin motivo aparente durante el vuelo y pierde altura.

Causa:

- la carga de la batería es insuficiente.

Solución:

- cargue la batería.

Problema: el helicóptero no se puede controlar con la emisora.

Causa:

1. el interruptor ON/OFF se encuentra en la posición "OFF";
2. las baterías se han colocado incorrectamente;
3. la carga de las baterías es insuficiente;

Solución:

1. coloque el interruptor ON/OFF en la posición "ON";
2. compruebe si las baterías están colocadas correctamente;
3. sustituya las baterías;

Problema: el helicóptero solo rota a izquierdas o derechas sobre su propio eje.

Causa:

- trimado excesivo a izquierdas o derechas.

Solución:

- restablezca el trimado izquierdo/derecho en sentido contrario (véase el punto 6, Trimado del control).

Encontrará más consejos en Internet en www.revell-control.de.

INSTRUCCIONES DE SERVICIO

En www.revell-control.de encontrará posibilidades de realizar pedidos y consejos para cambiar piezas de repuesto, así como información útil sobre todos los modelos de Revell Control.



HELICOPTER SKY FUN

CARATTERISTICHE PRINCIPALI

Elicottero:

- Carlinga stabile, aerodinamica nel design unico
- Caratteristiche di volo particolarmente stabili

- Batterie integrate ricaricabili LiPo (batterie litio-polimero)
- Illuminazione LED multicolore sulla carlinga



Istruzioni di sicurezza:

- Questo modellino è adatto a ragazzi a partire dai 8 anni di età. Durante l'utilizzo è necessaria la presenza dei genitori.
- Leggere attentamente queste istruzioni insieme al proprio bambino e conservare per consultarle in futuro.
- **Attenzione:** Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Piccole parti. Pericolo di soffocamento!
- Far volare questo modello richiede abilità e la presenza di un adulto che assista l'utilizzatore. Si consiglia la presenza di una persona esperta durante il primo utilizzo e le prime prove.
- L'utilizzatore deve utilizzare questo modellino secondo le istruzioni per l'uso contenute in questo manuale.
- Questo giocattolo/modello può essere utilizzato solo in ambiente domestico (casa e giardino) e all'aperto in condizioni di assenza di precipitazioni e vento.
- Non avvicinare mani, capelli e abiti al rotore. Non toccare il rotore in movimento. Attenzione: rischio di danni agli occhi. Non utilizzare vicino al viso, per evitare danni agli occhi.
- Spegnerne il radiocomando del modellino, quando questo non viene utilizzato.
- Rimuovere le batterie dal radiocomando, quando non viene utilizzato.
- Mantenere sempre il modellino entro il proprio raggio visivo per evitare di perderne il controllo. Un uso sin la atención y el cuidado debidos puede ocasionar daños considerables.
- Attenzione: non avviare e far volare se nella zona di volo dell' modello sono presenti persone, animali, linee elettriche o altri ostacoli.
- Questo modellino non è adatto a persone con ridotte capacità motorie o mentali.
- Non utilizzare mai un modello sotto l'influenza di droghe o alcol.
- In generale, assicurarsi che il modello non possa ferire persone verificando anche la presenza di problemi di funzionamento e difetti.
- Il modellino può essere riparato solo con i ricambi originali Revell Control ma non modificato. In caso contrario il modellino potrebbe essere danneggiato o diventare pericoloso.
- Note per i supervisori adulti: se necessario - verificare che il giocattolo sia stato montato secondo le istruzioni. Il montaggio, ad esempio per i rotori di scorta, deve avvenire sempre sotto la supervisione di un adulto.
- Per evitare rischi utilizzare il modellino sempre in una posizione da cui possa facilmente essere schivato.

Indicazioni di sicurezza per modellino di volo:

- Con il proprio velivolo si prende parte al traffico aereo. In quanto pilota si è responsabili del proprio modellino. Con il proprio modellino si è responsabili per i danni causati dall'uso.
- Se desidera utilizzare il velivolo in commercio, è necessario il permesso di volo.
- Familiarizzare prima del primo utilizzo con le funzioni del modellino.

- Verificare il corretto funzionamento del prodotto prima di ogni volo.
- Fare sempre attenzione a vento, condizioni atmosferiche ed eventuali ostacoli.
- Schivare sempre immediatamente gli aeromobili in volo e atterrare subito.
- Non volare su una proprietà privata, tra la folla, su oggetti militari, ospedali, centrali elettriche, nelle carceri e simili.
- Non volare nelle vicinanze di aeroporti (<1,5 km).
- Mai volare senza contatto visivo diretto con il modellino, questo deve trovarsi sempre nel proprio raggio visivo. Ad esempio comandare un modellino solo sulla base di un'immagine video è proibito dalla legge.
- L'inosservanza di queste istruzioni di sicurezza può costituire un reato!
- La DMFV (Verband Deutscher Modellflieger e.V. - Associazione Tedesca dei Modellisti) offre informazioni pratiche e utili sul proprio sito internet.
- L'ignoranza non protegge dalle sanzioni: informarsi quindi regolarmente sull'attuale stato dei regolamenti sul traffico aereo nel proprio paese. Si noti inoltre che all'estero si applicano probabilmente regolamenti diversi.

Istruzioni di sicurezza per il radiocomando:

- Per il radiocomando si consigliano batterie nuove alcaline/manganese. Le batterie monouso per questo radiocomando e per altri apparecchi elettrici per uso domestico possono essere sostituite con batterie ricaricabili (accumulatori) per un maggior rispetto dell'ambiente.
- Se improvvisamente il radiocomando smette di funzionare, inserire nuove batterie e/o ricaricarle.

Indicazioni di sicurezza per le batterie:

- Le batterie ricaricabili devono essere estratte dal radiocomando per la ricarica.
- Non ricaricare batterie monouso.
- Le batterie ricaricabili possono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto.

- Non utilizzare insieme tipi di batterie diversi e batterie usate.
- Utilizzare solo le batterie consigliate o un tipo simile.
- Inserire le batterie rispettando la giusta polarità (+ e -).
- Le batterie scariche devono essere rimosse dal radiocomando.
- I morsetti di raccordo non devono essere cortocircuitati.
- Rimuovere le batterie dal radiocomando, quando non vengono utilizzate per molto tempo.

Avvertenze di sicurezza sul caricabatterie:

- Non ricaricare batterie monouso.
- Questo caricabatterie non è adatto a persone (incluso bambini) con ridotte capacità motorie o mentali, oppure con scarsa conoscenza ed esperienza con i caricabatterie, salvo non sorvegliati o guidati da un adulto esperto.
- I bambini devono essere controllati, il caricabatterie non è un giocattolo!
- Il caricatore per le batterie LiPo è studiato appositamente per ricaricare le batterie del modellino. Utilizzare il caricatore solo per caricare le batterie del modellino, non per altri tipi di batterie.
- Controllare regolarmente l'eventuale presenza di danni su cavi, connettori, alloggiamenti e altri componenti appartenenti a trasformatori, alimentatori o caricabatterie utilizzati insieme al modellino. All'occorrenza, ripararli prima che i dispositivi vengano utilizzati.

Il modellino è dotato di una batteria LiPo. Rispettare le seguenti indicazioni di sicurezza:

- Non gettare mai le batterie LiPo nel fuoco e tenere lontano da fonti di calore.
- Per caricare le batterie, utilizzare il cavo USB fornito nella confezione. L'utilizzo di un altro caricabatterie può portare a danni permanenti alle batterie e alle parti adiacenti e causare lesioni fisiche alle persone!
- Non utilizzare mai un caricabatterie per batterie di tipo NiCd-/NiMH!
- Per l'operazione di caricamento assicurarsi di avere sempre una base

resistente al fuoco, in un ambiente tutelato dal pericolo di incendi.

- Non lasciare le batterie incustodite durante la ricarica.
- Non smontare o modificare i contatti delle batterie. Non danneggiare o perforare le celle della batteria. Vi è il rischio di esplosione!
- Tenere la batteria LiPo lontana dalla portata dei bambini.
- Scaricare le batterie per lo smaltimento e/o attendere che si siano esaurite. Coprire i poli liberi con nastro adesivo per evitare cortocircuiti!

Cura e manutenzione:

- Pulire il modellino solo con un panno umido pulito!
- Proteggere il modellino, il radiocomando e le batterie dall'esposizione diretta alla luce solare e/o dall'effetto diretto del calore.
- Non esporre il modellino, il radiocomando e il caricatore all'umidità poiché questo potrebbe comportare danni all'elettronica.

Con riserva di modifiche tecniche e dei colori utilizzati.

Requisiti delle batterie per l'elicottero:

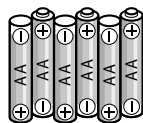
Potenza nominale: DC 3,7 V / 0,67 Wh
Batterie: 1 x 3,7 V batteria LiPo ricaricabile (integrata)
Capacità: 180 mAh

Caricabatteria:

Alimentazione: CC 5 V dalla porta USB di un PC o una slot USB
Potenza nominale: da 4,2 V fino a 500 mA

Requisiti per batterie monouso/ricaricabili del radiocomando:

Alimentazione: ===
DC 9 V
Batterie: 6 x 1,5 V "AA"



1 ELICOTTERO

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| 1A Pale del rotore opposte | 1D Luci LED |
| 1B Stabilizzatore | 1E Connettore |
| 1C Rotore posteriore | 1F Interruttore ON/OFF |

2 RADIOCOMANDO

- | | |
|--|--|
| 2A Interruttore ON/OFF | sinistra/destra |
| 2B Regolatore per accelerazione | 2E Regolatore per volo in avanti e indietro nonché virata |
| 2C Antenna | |
| 2D Manopola di compensazione | 2F Pulsante ON/OFF per LED |

3 INSERIRE LE BATTERIE (RADIOCOMANDO)

- | | | |
|---|---|---|
| 3A Svitare e rimuovere il coperchio. | 3B Inserire 6 x 1,5 V Batterie AA rispettando le indicazioni di polarità presenti nel vano batterie. | 3C Chiudere il coperchio del vano batterie e avvitare. |
|---|---|---|

4 CARICARE L'ELICOTTERO

Attenzione: Prima del caricamento e dopo ogni volo lasciar raffreddare la batteria e i motori ca. 10 a 15 minuti, altrimenti si possono danneggiare. Controllare costantemente l'operazione di caricamento. Per l'operazione di caricamento assicurarsi di avere sempre una base resistente al fuoco, in un ambiente tutelato dal pericolo di incendi.

1. Spegner l'elicottero ed il radiocomando.
2. Inserire il caricatore USB in una slot USB o una porta USB di un computer **4A**. Se il caricabatterie è acceso, il LED sulla parte superiore è di colore rosso.
3. Ora collegare la spina del caricatore nella parte inferiore del modello **4B**. Il processo di ricarica inizia automaticamente.
4. Durante la carica, il LED Power sul caricatore si spegne e torna rosso quando la batteria è carica **4C**. Scollegare dopo avere caricato la batteria con il caricatore e scollegare il caricabatterie dall'interfaccia USB.

Dopo un tempo di ricarica di 40 minuti l'elicottero può rimanere in volo ca. 6-8 minuti.

Avvertenza: Solitamente la batteria LiPo non si riscalda durante la ricarica. Se dovesse diventare caldo o persino rovente e/o se si presentano variazioni della superficie, interrompere immediatamente la ricarica!

È possibile ricaricare l'elicottero anche con il radiocomando:

- Spegner il radiocomando e l'elicottero.
- La spina del cavo di ricarica, si trova sul retro del radiocomando **4D**. A questo scopo, per prima togliere il tappo e inserire delicatamente il cavo nella presa di ricarica dell'elicottero **4E**. Il connettore deve entrare senza sforzo nella presa – NON FORZARE. Inserire il connettore in modo scorretto nella presa di ricarica può causare danni all'elicottero e in alcuni casi comportare anche rischi per la sicurezza delle persone. Accendere il radiocomando, il LED Power lampeggia in rosso. Spostare lentamente il regolatore di corsa a piena potenza e di nuovo a zero, al fine di attivare il radiocomando **2B**, il LED Power comincia a lampeggiare rapidamente. Questa operazione dura ca. 3 secondi. Ora il LED è di colore verde fisso.
- La procedura di caricamento è conclusa non appena il LED Power rimane con luce rossa.
- Dopo la procedura di caricamento posizionare l'interruttore di alimentazione su „OFF” e scollegare il cavo dall'elicottero.

5 PREPARAZIONE DELL'AVVIO

Il regolatore di accelerazione (regolatore sinistro del radiocomando) deve essere rivolto verso il basso prima dell'attivazione **5A**. Successivamente posizionare l'interruttore ON/OFF del radiocomando su "ON" **5B**. Il LED Power inizia a lampeggiare. Ora portare l'interruttore ON/OFF dell'elicottero in posizione "ON" **5C**. Posare l'elicottero sul terreno in modo che la coda punti nella vostra direzione **5D**. Spostare lentamente il regolatore di corsa fino al massimo e riportarlo su zero, per attivare il radiocomando, il LED inizia a lampeggiare velocemente. Questa operazione dura ca. 3 secondi. Quando il LED si illumina a rosso fisso, l'elicottero è pronto.

6 COMPENSAZIONE DEI COMANDI

Una corretta compensazione è il requisito di base per un corretto utilizzo dell'elicottero. La regolazione è semplice ma richiede pazienza e sensibilità. Seguire le indicazioni seguenti: Spostare il regolatore di accelerazione con attenzione verso l'alto e far sollevare l'elicottero di ca. 0,5 a 1 m.

6A Se l'elicottero gira in autonomia lentamente o velocemente verso destra...

Se l'elicottero gira autonomamente verso destra lentamente o velocemente, ruotare il regolatore di compensazione in senso antiorario, finché l'elicottero non smette di girare.

6B Se l'elicottero gira in autonomia lentamente o velocemente verso sinistra...

Se l'elicottero gira autonomamente verso sinistra lentamente o velocemente, ruotare il regolatore di compensazione in senso orario, finché l'elicottero non smette di girare.

7 COMANDI DI VOLO

Suggerimento: Per una guida sicura dell'elicottero sono normalmente necessarie delle correzioni minime sui regolatori!

7A Per iniziare o raggiungere un'altezza di volo, spostare in avanti il regolatore di accelerazione/imbardata.

7B Per atterrare o volare basso, spostare il regolatore di accelerazione/imbardata all'indietro. Per un volo sicuro dell'elicottero sono normalmente necessarie delle correzioni minime sul regolatore.

7C Per volare in avanti, spostare il regolatore per volo in avanti/indietro e laterale con cautela in avanti.

7D Per volare indietro, spostare il regolatore per volo in avanti/indietro e laterale con cautela indietro.

7E Per virare l'elicottero a sinistra, spostare con attenzione verso sinistra il regolatore per volo in avanti/indietro e virata a destra-sinistra.

7F Per virare l'elicottero a destra, spostare con attenzione verso destra il regolatore per volo in avanti/indietro e virata a destra-sinistra.

INDICAZIONI PER UN VOLO SICURO

CONSIGLI GENERALI DI VOLO:

- Posizionare sempre l'elicottero su una superficie piana. Una superficie irregolare può influenzare negativamente l'avvio dell'elicottero.
- Spostare sempre il regolatore di controllo lentamente e con attenzione.
- Mantenere sempre l'elicottero entro il proprio raggio visivo e non guardare il radiocomando!
- Spostare leggermente il regolatore di accelerazione verso il basso appena l'elicottero si stacca dal terreno. Per mantenere l'altezza di volo, adeguare la regolazione del regolatore di accelerazione.
- Se l'elicottero si abbassa, spostare il regolatore di accelerazione di nuovo verso l'alto.
- Se l'elicottero sale, spostare il regolatore di accelerazione leggermente verso il basso.

- Per effettuare una curva in volo, basta semplicemente ruotare leggermente il regolatore nella direzione corrispondente. Nei primi utilizzi si è portati spesso ad utilizzare l'elicottero con eccessivo impeto. Spostare sempre il regolatore di comando lentamente e con attenzione. Mai velocemente o all'indietro.
- Dopo la compensazione i principianti dovrebbero cercare di prendere confidenza con il regolatore di corsa. L'elicottero non deve salire necessariamente dritto all'inizio, è meglio procedere con tocchi leggeri sul regolatore di accelerazione per mantenere un'altezza costante a circa un metro da terra. Inizialmente è necessario imparare a comandare l'elicottero per virare a destra e/o sinistra.

AMBIENTE DI VOLO IDEALE:

Il luogo in cui viene utilizzato l'elicottero dovrebbe rispettare i seguenti criteri:

- Dovrebbe trattarsi di un luogo chiuso e privo di vento. Se possibile, evitare la presenza di climatizzatori, ventilatori ecc. che possono causare correnti d'aria.
- Lo spazio deve avere almeno lunghezza di 10m, larghezza di 3m e altezza di 3 m.
- Non devono essere presenti ostacoli nella stanza (ventilatori, lampade ecc.).
- All'avvio assicurarsi immediatamente che non vi siano esseri viventi - pilota compreso - entro 1-2 metri dall'apparecchio all'inizio del volo.

Per modelli di aerei ed elicotteri per volo in esterni dal 2005 è obbligatoria l'assicurazione. Informatevi presso il vostro assicuratore e accertatevi che l'assicurazione copra i modelli nuovi e quelli già in vostro possesso. Fatevi consegnare questa conferma per iscritto e conservatela. In alternativa è possibile richiedere una iscrizione di prova gratuita alla DMFV via Internet su www.dmfv.aero incl. assicurazione.

8 SOSTITUZIONE DELLE PALE DEL ROTORE

Se le pale del rotore dell'elicottero sono danneggiate, sostituirle. Procedere come segue:

Prima del montaggio assicurarsi di non invertire le pale.

Le pale del rotore sono contrassegnate con "A" e "B". **8A.** Le pale del rotore tipo "B" vengono montate in alto e le pale del rotore di tipo "A" vengono montate in basso.

8B Con un cacciavite a croce svitare con cura le viti del rotore.

8C Estrarre con cura la pala dal supporto.

8D Inserire la nuova pala del rotore con cautela nel supporto e avvitare. Attenzione: Non stringere eccessivamente le viti. La pala deve avere comunque un po' di gioco.

ELIMINAZIONE DEI GUASTI

Problema: Le pale non si muovono.

Causa:

1. Il tasto ON/OFF è su „OFF“.
2. Batteria scarica e/o esaurita.

Soluzione: 1. Portare l'interruttore ON/OFF su "ON".
2. Ricaricare la batteria.

Problema: L'elicottero si ferma senza motivo durante il volo e cade.

Causa: • La batteria è scarica.

Soluzione: · Ricaricare la batteria.

Problema: Non si riesce a controllare il velivolo con il radiocomando.

Causa:

1. Il tasto ON/OFF è su „OFF“.
2. Le batterie sono posizionate in modo scorretto.
3. Le batterie non hanno energia sufficiente.

Soluzione:

1. Portare l'interruttore ON/OFF su "ON".
2. Verificare la corretta posizione delle batterie.
3. Inserire batterie nuove

Problema: L'elicottero ruota solo verso destra o sinistra sulla propria asse.

Causa: • Eccessiva compensazione verso destra o sinistra.

Soluzione: · Reimpostazione della compensazione destra/sinistra nella direzione opposta (vedere il punto 6, Compensazione dei comandi).

Per ulteriori suggerimenti visitare il sito internet **www.revell-control.de.**

ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE

Per informazioni sugli ordini e consigli su come sostituire i pezzi di ricambio, nonché altre informazioni utili su tutti i modelli Revell Control consultate il sito www.revell-control.de.



